

## Bienvenue à bord !


Un entretien et un soin adéquats sont essentiels pour un fonctionnement de votre produit Mercury à des performances optimales et économiques. La carte d'enregistrement du propriétaire jointe est essentielle pour que vous et votre famille profitiez de votre produit sans souci. Se reporter au **Manuel de fonctionnement et d'entretien** pour plus de détails sur les services couverts par votre garantie.

Vous trouverez les informations de contact de votre concessionnaire le plus proche sur [www.marinepower.com](http://www.marinepower.com).

Votre moteur est-il bien enregistré dans le cadre de la garantie ? Vérifiez sur le site [www.marinepower.com](http://www.marinepower.com). Si nécessaire, contactez le revendeur local.

Si la plaque portant le numéro de série du moteur hors-bord contient le symbole CE en bas à gauche, la déclaration suivante s'applique :

Ce moteur hors-bord, fabriqué par Mercury Marine à Fond du Lac dans le Wisconsin, États-Unis, ou par Marine Power Europe Inc., Park Industriel de Petit-Rechain, Belgique, satisfait aux conditions énoncées dans les directives et normes suivantes, modifications comprises :

Directive concernant les bateaux de plaisance :	94/25/CE ; normes ISO 8665, ISO 11547
Directive concernant l'équipement :	98/37/CE,
Directive concernant la conformité électromagnétique (ECM) :	89/336/CE ; normes EN50081-1, SAE J551 (CISPR Pub. 12), EN 50082-1, IEC 61000 PT4-2, IEC 61000 PT4-3
	
Patrick C. Mackey	
Président, Mercury Marine, Fond du Lac, WI, États-Unis	
Contact pour la réglementation européenne :	
Product Environmental Engineering Department, Mercury Marine, Fond du Lac, WI États-Unis	

# TABLE DES MATIÈRES

---

## INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

---

Transfert de garantie.....	1
Enregistrement de la garantie aux États-Unis et au Canada.....	1
Enregistrement de la garantie en dehors des États-Unis et du Canada.....	1
Garantie limitée Mercury Marine (Europe).....	2
Garantie limitée Mercury Marine (Confederation des etats independants, Moyen-Orient, Afrique).....	4
Garantie limitée de 3 ans contre la corrosion.....	5
Couverture de la garantie et exclusions.....	7

---

## GÉNÉRALITÉS

---

Responsabilités du pilote.....	9
Avant la mise en marche de votre moteur.....	9
Puissance maximale du bateau.....	9
Bateaux de course et bateaux haute-performance.....	10
Moteurs hors-bord à commande à distance.....	10
Avis concernant la direction par commande à distance.....	10
Coupe-circuit'urgence.....	11
Protection des baigneurs.....	12
Message de sécurité des passagers - Plates et barges-ponts.....	13
Saut de vagues et de traînées de sillage.....	13
Heurt d'objets immergés.....	14
Consignes de sécurité concernant les moteurs hors-bord à barre franche.....	15
Gaz d'échappement.....	15
Choix des accessoires du moteur hors-bord.....	17
Sécurité sur l'eau.....	17
Enregistrement du numéro de série.....	18
Caractéristiques du moteur 30/40 ch à 4 temps – International.....	18
Identification des composants.....	20

---

## INSTALLATION

---

Installation du moteur hors-bord.....	21
Choix de l'hélice.....	22

---

## TRANSPORT

---

Remorquage du bateau/transport du moteur.....	23
Transport des réservoirs de carburant portatifs.....	23

---

## CARBURANT ET HUILE

---

Carburant recommandé.....	25
Remplissage des réservoirs de carburant.....	25
Recommandation en matière d'huile moteur.....	26
Vérification et ajout d'huile moteur.....	26

# TABLE DES MATIÈRES

---

## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

---

Caractéristiques de la commande à distance.....	28
Avertisseur sonore.....	28
Système d'alarme - Modèles à injection électronique de carburant (EFI).....	30
Système de relevage manuel.....	32
Relevage hydraulique (modèles équipés).....	35
Réglage du frottement de la manette des gaz - modèles à barre franche.....	38
Réglage du frottement de la direction.....	38
Réglage.....	40

---

## FONCTIONNEMENT

---

Vérifications à effectuer avant le départ.....	41
Fonctionnement à des températures en dessous de zéro.....	41
Fonctionnement en mer ou dans des eaux polluées.....	41
Avant de démarrer votre bateau.....	41
Procédure de rodage du moteur.....	42
Démarrage du moteur - Modèle à commande à distance.....	42
Démarrage du moteur - Modèle à barre franche.....	45
Changement des vitesses.....	47
Arrêt du moteur.....	48
Démarrage d'urgence.....	48

---

## ENTRETIEN

---

Soin du moteur hors-bord.....	50
Règlements anti-pollution.....	50
Calendrier d'inspection et d'entretien.....	51
Rinçage du circuit de refroidissement.....	52
Dépose et installation du capot supérieur.....	52
Entretien externe.....	53
Vérification de la batterie.....	53
Système d'alimentation en carburant.....	53
Fixation de la bielle de direction.....	54
Anode anticorrosion.....	55
Remplacement de l'hélice.....	56
Vérification et remplacement des bougies.....	58
Remplacement du fusible.....	59
Inspection de la courroie de synchronisation.....	60
Points de lubrification.....	60
Vérification du liquide de relevage hydraulique.....	62
Vidange d'huile moteur.....	63
Graissage de l'embase.....	64
Moteur immergé.....	65

---

## REMISAGE

---

Préparatifs d'entreposage.....	66
Protection des éléments externes du hors-bord.....	66
Protection des éléments internes du moteur.....	66
Carter d'engrenage.....	66

# TABLE DES MATIÈRES

Position d'entreposage.....	67
Entreposage de la batterie.....	67

---

## DÉPANNAGE

---

Le démarreur ne réussit pas à lancer le moteur (modèles à démarrage électrique).....	68
Le moteur ne démarre pas.....	68
Le moteur ne tourne pas régulièrement.....	68
Perte de puissance.....	69
La batterie se décharge.....	69

---

## SERVICE APRÈS-VENTE

---

Service de réparation local.....	70
Service à l'extérieur.....	70
Demandes de pièces et d'accessoires.....	70
Assistance au propriétaire.....	70
Centres de service après-vente Mercury Marine.....	70

# INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

## Transfert de garantie

La garantie limitée est transférable à l'acheteur ultérieur mais seulement pour la période qui n'a pas été utilisée. Cette condition ne s'applique pas aux produits à usage commercial.

## VENTE DIRECTE PAR LE PROPRIETAIRE

Le deuxième propriétaire peut se faire enregistrer comme le nouveau propriétaire et bénéficiaire de la durée restante de la garantie limitée en renvoyant la carte d'enregistrement de garantie de l'ancien propriétaire, ainsi qu'une copie de l'acte de vente prouvant sa prise de possession. Aux Etats - Unis et au Canada, adressez - les à :

Mercury Marine  
Attn: Warranty Registration Department  
W6250 W. Pioneer Road  
P.O. Box 1939  
Fond du Lac, WI 54936 - 1939  
Etats - Unis

Une nouvelle carte d'enregistrement de garantie du propriétaire vous sera alors délivrée, comportant le nom et l'adresse du nouveau propriétaire. Le fichier d'enregistrement informatique de l'usine reflétera alors ces changements.

Ce service est gratuit.

Pour les produits achetés en dehors des Etats-Unis et du Canada, contactez le distributeur de votre pays ou le service après-vente Mercury Marine/Marine Power le plus proche.

## Enregistrement de la garantie aux États-Unis et au Canada

1. Vous pouvez modifier votre adresse à tout moment, y compris lors d'une revendication au titre de la garantie, en appelant Mercury Marine ou en envoyant une lettre ou un fax avec votre nom, votre ancienne adresse, votre nouvelle adresse et le numéro de série du moteur, au département de l'enregistrement des garanties de Mercury Marine. Votre revendeur peut aussi enregistrer ce changement d'information.

Mercury Marine  
Attn : Warranty Registration Department  
W6250 Pioneer Road  
P.O. Box 1939  
Fond du Lac, WI 54935-1939  
920-929-5054

**REMARQUE :** Les listes d'enregistrements doivent être tenues à jour par Mercury Marine et par tout revendeur de produits maritimes vendus aux États-Unis, au cas où un rappel de sécurité par le Federal Safety Act était requis.

2. Pour être couvert par la garantie, le produit doit être enregistré auprès de Mercury Marine. Au moment de la vente, le revendeur doit remplir la fiche d'enregistrement et l'envoyer immédiatement à Mercury Marine par MercNET, courriel ou courrier postal. À réception de cette fiche, Mercury Marine valide l'enregistrement.
3. Une fois l'enregistrement de la garantie effectué, Mercury Marine envoie par courrier une confirmation d'enregistrement à l'acheteur du produit. Si cette confirmation d'enregistrement n'est pas reçue dans les 30 jours, veuillez contacter immédiatement votre revendeur. La garantie ne prend effet que lorsque votre produit est enregistré auprès de Mercury Marine.

## Enregistrement de la garantie en dehors des États-Unis et du Canada

1. Il est important que le revendeur ayant effectué la vente remplisse la carte d'enregistrement de la garantie et la renvoie au distributeur ou au centre d'entretien Marine Power responsable du programme de réclamation/d'enregistrement de la garantie pour votre région.
2. La carte d'enregistrement de la garantie indique votre nom, votre adresse, les numéros de modèle et de série du produit, la date d'achat, le type d'utilisation, ainsi que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du distributeur/revendeur ayant effectué la vente. Le distributeur/revendeur certifie également que vous êtes l'acheteur initial et l'utilisateur du produit.

# INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

3. Une copie de la carte d'enregistrement, désignée comme la copie de l'acheteur, DOIT vous être remise immédiatement après que la carte a été entièrement remplie par le distributeur/revendeur ayant effectué la vente. Cette carte représente votre identification de l'enregistrement d'usine et vous devez la conserver pour une utilisation ultérieure lorsqu'elle est requise. Si vous avez un jour recours à une réparation dans le cadre de la garantie, votre revendeur peut vous demander de présenter la carte d'enregistrement de la garantie pour vérifier la date d'achat et pour utiliser les informations qu'elle contient pour la préparation des formulaires de garantie.
4. Dans certains pays, le centre d'entretien Marine Power vous délivre une carte d'enregistrement de la garantie permanente plastifiée dans les 30 jours suivant réception de la copie usine de la carte d'enregistrement de la garantie par votre distributeur/revendeur. Si vous recevez une carte d'enregistrement de la garantie plastifiée, vous pouvez jeter la copie de l'acheteur que le distributeur/revendeur vous a fournie lors de l'achat. Demandez à votre distributeur/revendeur si vous pouvez bénéficier du programme de carte plastifiée.

**IMPORTANT : Dans certains pays, les listes d'enregistrement doivent être tenues à jour par l'usine et par le revendeur conformément à la loi. Nous souhaitons que TOUS vos produits soient enregistrés auprès de l'usine au cas où il serait nécessaire de vous contacter. Assurez-vous que votre distributeur/revendeur remplit immédiatement la carte d'enregistrement de la garantie et qu'il en envoie la copie usine au centre de réparation international Marine Power de votre région.**

5. Pour plus d'informations concernant la carte d'enregistrement de la garantie et sa relation avec le traitement des revendications au titre de la garantie, consultez la garantie internationale.

## Garantie limitée Mercury Marine (Europe)

### ETENDUE DE LA GARANTIE

Mercury Marine garantit tous les moteurs Mercury, Mariner Outboard, moteurs électriques pour pêche à la traîne Thruster, moteurs en-bord Mercruiser ou moteurs à embase neufs contre les défauts de matériau et de fabrication, pendant la période décrite ci-dessous.

### DUREE DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée couvre le produit pendant deux (2) ans à partir de sa date de vente initiale au détail, à des fins de plaisance, ou de la date à laquelle il est mis en service pour la première fois, suivant l'échéance qui survient en premier. Les acheteurs qui utilisent ces produits à des fins commerciales bénéficient d'une garantie d'un (1) an à partir de leur date de vente initiale au détail, ou de 500 heures cumulées de fonctionnement, suivant l'échéance qui survient en premier. Par fins commerciales, on entend toute utilisation du produit liée à un travail ou à un emploi, ou toute utilisation rémunératrice, pendant toute partie de la durée de la garantie, même si le produit n'est utilisé à ces fins qu'occasionnellement. La réparation ou le remplacement des pièces et les travaux sous garantie n'étendent nullement la durée de celle-ci au-delà de sa date d'expiration initiale. La période de garantie non utilisée peut être transférée d'un client à l'autre, si le bateau est toujours utilisé à des fins de plaisance, au moment du ré-enregistrement du produit.

### CONDITIONS REGISSANT LA COUVERTURE EN GARANTIE

Ne peuvent bénéficier de cette garantie que les clients qui ont acheté le produit au détail auprès d'un concessionnaire autorisé par Mercury Marine à distribuer le produit dans le pays où la vente a eu lieu, une fois que l'inspection avant livraison a été effectuée et documentée par Mercury Marine. Pour bénéficier de la garantie, le produit doit avoir été enregistré correctement par le revendeur agréé. Toute information erronée concernant l'utilisation du produit ou tout changement ultérieur, d'une utilisation pour la plaisance à un usage commercial (à moins que le ré-enregistrement n'ait été effectué dans les règles) peut amener Mercury Marine à annuler la garantie, à sa seule discrétion. L'entretien périodique décrit dans le manuel de fonctionnement et d'entretien doit être exécuté en temps opportun pour pouvoir bénéficier de la garantie. Si cet entretien est effectué par le client, Mercury Marine se réserve le droit d'exiger une preuve que ces travaux ont effectivement été entrepris avant de prolonger la couverture de la garantie.

### RESPONSABILITE DE MERCURY

En vertu des termes de cette garantie, la seule et unique obligation de Mercury est limitée, à son choix, à la réparation des pièces défectueuses, au remplacement de ces pièces par des pièces neuves ou réusinées, certifiées par Mercury Marine, ou au remboursement du prix d'achat du produit par Mercury. Mercury se réserve le droit d'améliorer ou de modifier les produits, de temps à autre, sans avoir l'obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

# INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

## COMMENT OBTENIR LA COUVERTURE EN GARANTIE

Le client doit fournir à Mercury une possibilité raisonnable d'effectuer la réparation, ainsi qu'un accès raisonnable au produit. Les recours en garantie doivent être effectués en livrant le produit à un concessionnaire agréé par Mercury afin qu'il puisse le réparer. Si l'acheteur ne peut livrer le produit au concessionnaire, il doit en avvertir par écrit Mercury qui se chargera de l'inspection et de toutes les réparations couvertes par la garantie. L'acheteur devra alors s'acquitter de tous les frais relatifs au transport et/ou au temps de déplacement. Si le service fourni n'est pas couvert par cette garantie, l'acheteur doit s'acquitter de tous les frais de pièces et de main d'œuvre, et de toute autre dépense liée à la réparation en question. L'acheteur ne doit pas envoyer de produit ou de pièces du produit directement à Mercury, sauf si celle-ci lui en fait la demande. La carte d'enregistrement en garantie représente le seul document d'enregistrement valide et doit être présentée au revendeur au moment du recours en garantie afin d'être couvert.

## ELEMENTS NON COUVERTS

Cette garantie limitée ne couvre pas les articles de maintenance, les mises au point, les réglages, l'usure normale, les dégâts causés par un emploi abusif, une utilisation anormale, l'emploi d'une hélice ou d'un rapport de démultiplication qui ne permettent pas au moteur de tourner dans la plage recommandée de régimes à papillon complètement ouvert (cf. Manuel de fonctionnement et d'entretien), l'utilisation du produit d'une manière contraire aux recommandations du Manuel de fonctionnement et d'entretien concernant le cycle de fonctionnement, un acte de négligence, un accident, l'immersion du produit, une installation non conforme (les caractéristiques et les techniques d'installation sont décrites dans les instructions de montage concernant le produit), un entretien non conforme, l'utilisation d'un accessoire ou d'une pièce fabriqués ou vendus par un concurrent, les turbines ou revêtements de la pompe à injection, l'utilisation de carburants, huiles ou lubrifiants qui ne conviennent pas au produit (cf. Manuel de fonctionnement et d'entretien), la modification ou le retrait de pièces, l'infiltration d'eau dans le moteur par l'arrivée de carburant, la prise d'air ou le circuit d'échappement. La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation du produit pour des courses ou toute activité de compétition, ou après modifications de l'unité inférieure en vue de telles activités, peu importe le moment où ces modifications ont eu lieu, et même si elles ont été effectuées par un propriétaire antérieur.

Cette garantie ne couvre pas les dépenses liées au halage, au lancement, au remorquage, à l'entreposage, aux appels téléphoniques, aux locations, aux préjudices secondaires, aux rampes d'accès à l'eau, à l'assurance, au remboursement d'emprunts, à la perte de temps ou de revenus, ou à tout autre type de dommages indirects ou consécutifs. Les dépenses liées à la dépose et/ou au remplacement de cloisons ou d'équipements du bateau, en raison de conception de ce dernier, pour accéder au produit, ne sont pas non plus couvertes par la garantie.

Aucun individu ni aucune entité, y compris les concessionnaires agréés par Mercury Marine, n'ont été autorisés par Mercury Marine à émettre d'affirmations, de représentations ou de garanties quelconques au sujet du produit, autres que celles spécifiées dans la présente garantie limitée. De telles affirmations, représentations ou garanties ne sauraient être opposables à Mercury Marine.

Pour de plus amples informations sur les faits et les situations couverts par la garantie, et sur ceux qui ne le sont pas, reportez-vous à la rubrique Garantie du manuel de fonctionnement et d'entretien, intégrée pour référence à la présente garantie.

### LIMITATIONS ET EXONERATIONS DE RESPONSABILITES

**LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER SONT EXPRESSÉMENT NIEES. SI ELLES NE PEUVENT ETRE DESAVOUÉES, CES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES A LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉCUTIFS SONT EXCLUS DE CETTE COUVERTURE EN GARANTIE. COMME CERTAINS ÉTATS / PAYS N'AUTORISENT PAS D'EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉ, LES LIMITATIONS ET LES EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT DONC PAS FORCÉMENT À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS LÉGAUX SPECIFIQUES, AUXQUELS D'AUTRES PEUVENT VENIR S'AJOUTER, SELON VOTRE ÉTAT OU PAYS DE RÉSIDENCE.**

# INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

## Garantie limitée Mercury Marine (Confederation des etats independants, Moyen-Orient, Afrique)

### ETENDUE DE LA GARANTIE

Mercury Marine garantit tous ces moteurs Mercury, Mariner Outboard, moteurs électriques pour la pêche à la traîne Thruster, moteurs en-bord ou à embase Mercruiser neufs contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant la période décrite ci-dessous.

### DUREE DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée couvre le produit pendant un (1) an à partir de sa date de vente initiale au détail, à des fins de plaisance, ou de la date à laquelle il est mis en service pour la première fois, suivant l'échéance qui survient en premier. Les acheteurs qui utilisent ces produits à des fins commerciales bénéficient d'une garantie d'un (1) an à partir de leur date de vente initiale au détail, ou de 500 heures cumulées de fonctionnement, suivant l'échéance qui survient en premier. Par fins commerciales, on entend toute utilisation du produit liée à un travail ou à un emploi, ou toute utilisation rémunératrice, pendant toute partie de la durée de la garantie, même si le produit n'est utilisé à ces fins qu'occasionnellement. La réparation ou le remplacement des pièces et les travaux sous garantie n'étendent nullement la durée de celle-ci au-delà de sa date d'expiration initiale. La période de garantie non utilisée peut être transférée d'un client à un autre au moment du ré-enregistrement du produit.

### CONDITIONS REGISSANT LA COUVERTURE EN GARANTIE

Ne peuvent bénéficier de cette garantie que les clients qui ont acheté le produit au détail auprès d'un concessionnaire autorisé par Mercury Marine à distribuer le produit dans le pays où la vente a eu lieu, une fois que l'inspection avant livraison a été effectuée et documentée par Mercury Marine. Pour bénéficier de la garantie, le produit doit avoir été enregistré correctement par le revendeur agréé. Toute information erronée concernant l'utilisation du produit ou tout changement ultérieur, d'une utilisation pour la plaisance à un usage commercial (à moins que le ré-enregistrement n'ait été effectué dans les règles) peut amener Mercury Marine à annuler la garantie, à sa seule discrétion. L'entretien périodique décrit dans le manuel de fonctionnement et d'entretien doit être exécuté en temps opportun pour pouvoir bénéficier de la garantie. Si cet entretien est effectué par le client, Mercury Marine se réserve le droit d'exiger une preuve que ces travaux ont effectivement été entrepris avant de prolonger la couverture de la garantie.

### RESPONSABILITE DE MERCURY

En vertu des termes de cette garantie, la seule et unique obligation de Mercury est limitée, à son choix, à la réparation des pièces défectueuses, au remplacement de ces pièces par des pièces neuves ou réusinées, certifiées par Mercury Marine, ou au remboursement du prix d'achat du produit par Mercury. Mercury se réserve le droit d'améliorer ou de modifier les produits, de temps à autre, sans avoir l'obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

### COMMENT OBTENIR LA COUVERTURE EN GARANTIE

Le client doit fournir à Mercury une possibilité raisonnable d'effectuer la réparation, ainsi qu'un accès raisonnable au produit. Les recours en garantie doivent être effectués en livrant le produit à un concessionnaire agréé par Mercury afin qu'il puisse le réparer. Si l'acheteur ne peut livrer le produit au concessionnaire, il doit en avvertir par écrit Mercury qui se chargera de l'inspection et de toutes les réparations couvertes par la garantie. L'acheteur devra alors s'acquitter de tous les frais relatifs au transport et/ou au temps de déplacement. Si le service fourni n'est pas couvert par cette garantie, l'acheteur doit s'acquitter de tous les frais de pièces et de main d'œuvre, et de toute autre dépense liée à la réparation en question. L'acheteur ne doit pas envoyer de produit ou de pièces du produit directement à Mercury, sauf si celle-ci lui en fait la demande. La carte d'enregistrement en garantie représente le seul document d'enregistrement valide et doit être présentée au revendeur au moment du recours en garantie afin d'être couvert.



# INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

## ELEMENTS NON COUVERTS

Cette garantie limitée ne couvre pas les articles de maintenance, les mises au point, les réglages, l'usure normale, les dégâts causés par un emploi abusif, une utilisation anormale, l'emploi d'une hélice ou d'un rapport de démultiplication qui ne permettent pas au moteur de tourner dans la plage recommandée de régimes à papillon complètement ouvert (cf. Manuel de fonctionnement et d'entretien), l'utilisation du produit d'une manière contraire aux recommandations du Manuel de fonctionnement et d'entretien concernant le cycle de fonctionnement, un acte de négligence, un accident, l'immersion du produit, une installation non conforme (les caractéristiques et les techniques d'installation sont décrites dans les instructions de montage concernant le produit), un entretien non conforme, l'utilisation d'un accessoire ou d'une pièce fabriqués ou vendus par un concurrent, les turbines ou revêtements de la pompe à injection, l'utilisation de carburants, huiles ou lubrifiants qui ne conviennent pas au produit (cf. Manuel de fonctionnement et d'entretien), la modification ou le retrait de pièces, l'infiltration d'eau dans le moteur par l'arrivée de carburant, la prise d'air ou le circuit d'échappement. La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation du produit pour des courses ou toute activité de compétition, ou après modifications de l'unité inférieure en vue de telles activités, peu importe le moment où ces modifications ont eu lieu, et même si elles ont été effectuées par un propriétaire antérieur.

Cette garantie ne couvre pas les dépenses liées au halage, au lancement, au remorquage, à l'entreposage, aux appels téléphoniques, aux locations, aux préjudices secondaires, aux rampes d'accès à l'eau, à l'assurance, au remboursement d'emprunts, à la perte de temps ou de revenus, ou à tout autre type de dommages indirects ou consécutifs. Les dépenses liées à la dépose et/ou au remplacement de cloisons ou d'équipements du bateau, en raison de la conception de ce dernier, pour accéder au produit, ne sont pas non plus couvertes par la garantie.

Aucun individu ni aucune entité, y compris les concessionnaires agréés par Mercury Marine, n'ont été autorisés par Mercury Marine à émettre d'affirmations, de représentations ou de garanties quelconques au sujet du produit, autres que celles spécifiées dans la présente garantie limitée. De telles affirmations, représentations ou garanties ne sauraient être opposables à Mercury Marine.

Pour de plus amples informations sur les faits et les situations couverts par la garantie, et sur ceux qui ne le sont pas, reportez-vous à la rubrique Garantie du manuel de fonctionnement et d'entretien, intégrée pour référence à la présente garantie.

## LIMITATIONS ET EXONERATIONS DE RESPONSABILITES

**GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER SONT EXPRESSÉMENT NIÉES. SI ELLES NE PEUVENT ETRE DESAVOUÉES, CES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITEES À LA DUREE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSECUTIFS SONT EXCLUS DE CETTE COUVERTURE EN GARANTIE. COMME CERTAINS ETATS / PAYS N'AUTORISENT PAS D'EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉ, LES LIMITATIONS ET LES EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT DONC PAS FORCEMENT À VOUS. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS LEGAUX SPÉCIFIQUES, AUXQUELS D'AUTRES PEUVENT VENIR S'AJOUTER, SELON VOTRE ETAT OU PAYS DE RESIDENCE.**

## Garantie limitée de 3 ans contre la corrosion

**ÉTENDUE DE LA GARANTIE :** Mercury Marine garantit que chaque moteur neuf à transmission en z, hors-bord Mercury Marine ou inboard MerCruiser neuf Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M<sup>2</sup> Jet Drive, Tracker (le Produit) ne deviendra pas inutilisable par l'action directe de la corrosion pendant la période de temps décrite ci-dessous.

**DURÉE DE LA GARANTIE :** Le produit est couvert par la garantie limitée contre la corrosion pendant une période de trois (3) ans à partir de la date de sa vente ou de sa mise en marche initiale, à la première échéance. La réparation ou le remplacement des pièces et les travaux entrepris en période de garantie n'étendent nullement la durée de celle-ci au-delà de sa date d'expiration initiale. Toute portion de la garantie non utilisée peut être transférée à un acheteur ultérieur (usage non commercial) sous réserve d'un réenregistrement correct du produit.

# INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

**CONDITIONS À REMPLIR POUR POUVOIR BÉNÉFICIER DE LA GARANTIE :** Ne peuvent bénéficier de cette garantie que les clients qui ont acheté le produit au détail auprès d'un revendeur agréé par Mercury Marine à distribuer le produit dans le pays où la vente a eu lieu, une fois que l'inspection avant livraison a été effectuée et documentée par Mercury Marine. Pour bénéficier de la garantie, le produit doit avoir été enregistré correctement par le revendeur agréé. Les dispositifs de protection contre la corrosion indiqués dans le manuel de fonctionnement et d'entretien doivent être utilisés sur le bateau, et l'entretien périodique décrit dans ce même manuel doit être effectué à intervalles réguliers (y compris, sans toutefois s'y limiter, le remplacement des anodes sacrificielles, l'utilisation des lubrifiants recommandés et les retouches apportées aux éraflures et entailles) pour pouvoir continuer à bénéficier de la garantie. Mercury Marine se réserve le droit d'exiger une preuve d'un entretien conforme pour tout recours en garantie.

**RESPONSABILITÉ DE MERCURY :** En vertu des termes de cette garantie, la seule et unique obligation de Mercury est limitée, à son choix, à la réparation des pièces corrodées, au remplacement de ces pièces par des pièces neuves ou résinées, certifiées par Mercury Marine, ou au remboursement du prix d'achat du produit par Mercury. Mercury se réserve le droit d'améliorer ou de modifier les produits, de temps à autre, sans avoir l'obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

**COMMENT OBTENIR L'APPLICATION DE LA GARANTIE :** Le client doit fournir à Mercury une possibilité raisonnable d'effectuer la réparation, ainsi qu'un accès raisonnable au produit. Les réclamations de garantie doivent être effectuées en livrant le produit à un revendeur agréé par Mercury afin qu'il puisse le réparer. Si l'acheteur ne peut pas livrer le produit au revendeur, il doit en avvertir Mercury par écrit. Nous nous chargerons ensuite de faire effectuer l'inspection et toute réparation couverte par la garantie. L'acheteur devra alors s'acquitter de tous les frais relatifs au transport et/ou au temps de déplacement. Si le service fourni n'est pas couvert par cette garantie, l'acheteur doit s'acquitter de tous les frais de pièces et de main-d'œuvre, et de toute autre dépense liée à la réparation en question. L'acheteur ne doit pas envoyer le produit ou des pièces du produit directement à Mercury, sauf si Mercury lui en fait la demande. Une preuve attestant que le produit a été enregistré au nom du propriétaire doit être présentée au revendeur pour bénéficier de l'application de la garantie.

**LIMITE DE LA GARANTIE :** Cette garantie limitée ne couvre pas la corrosion des circuits électriques, la corrosion résultant de dégâts, la corrosion qui entraîne des dommages purement esthétiques, les emplois abusifs et les travaux d'entretien non conformes, la corrosion des accessoires, des instruments, des circuits de direction, la corrosion de l'embase de jet installée à l'usine, les dommages provenant des salissures marines, les produits vendus avec une garantie limitée de moins d'un an, les pièces de rechange (achetées par le client) et les produits utilisés à des fins commerciales. Par fins commerciales, on entend toute utilisation du produit liée à un travail ou à un emploi, ou toute utilisation rémunératrice, pendant toute partie de la durée de la garantie, même si le produit n'est utilisé à ces fins qu'occasionnellement.

Les dégâts de corrosion produits par des courants vagabonds (prises de quais, bateaux avoisinants, métal immergé) ne sont pas couverts par cette garantie et doivent être protégés par l'utilisation d'un dispositif anti-corrosion, tel que les systèmes Precision Parts de Mercury ou MerCathode de Quicksilver et/ou un isolateur galvanique. Les dégâts de corrosion provoqués par une application non conforme de peintures marines à base de cuivre ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Si une protection contre les salissures marines est nécessaire, il est recommandé d'appliquer des peintures à base d'adipate tributylétain sur les produits MerCruiser et Outboard. Dans les régions où ces peintures sont interdites par la loi, des peintures à base de cuivre peuvent être utilisées sur la coque et le tableau arrière. Ne pas appliquer de peinture sur le hors-bord ni sur le produit MerCruiser. En outre, veiller à ne pas établir de connexion électrique entre le produit sous garantie et la peinture. Pour un produit MerCruiser, un espace non peint d'au moins 38 mm (1,5 in.) doit être laissé autour du tableau arrière. Se reporter au Manuel de fonctionnement et d'entretien pour tout détail supplémentaire.

Pour de plus amples informations sur les faits et les situations couverts par la garantie, et sur ceux qui ne le sont pas, se reporter à la section Garantie du manuel de fonctionnement et d'entretien, intégrée pour référence à la présente garantie.

# INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

## DÉNI ET LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ :

**NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. SI ELLES NE PEUVENT ÊTRE DÉSAVOUÉES, CES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉCUTIFS SONT EXCLUS DE CETTE COUVERTURE DE GARANTIE. COMME CERTAINS ÉTATS / PAYS N'AUTORISENT PAS D'EXONÉRATIONS DE RESPONSABILITÉ, LES LIMITATIONS ET LES EXCLUSIONS CI-DESSOUS ONT ÉTÉ INTÉGRÉES PAR RÉFÉRENCE À LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS CONTRE LES DÉGÂTS DE CORROSION, À LA GARANTIE LIMITÉE INTERNATIONALE SUR LES MOTEURS HORS-BORD, ET À LA GARANTIE LIMITÉE SUR LES MOTEURS HORS-BORD DES ETATS-UNIS ET DU CANADA.**

## Couverture de la garantie et exclusions

Cette rubrique a pour but d'éliminer certains des malentendus les plus courants concernant la garantie. Les informations suivantes définissent certains des services qui ne sont pas couverts par la garantie. Les dispositions énoncées ci-dessous ont été intégrées par référence à la garantie limitée de 3 ans contre les dégâts de corrosion, à la garantie limitée internationale sur les moteurs hors-bord, et à la garantie limitée sur les moteurs hors-bord des Etats-Unis et du Canada.

N'oubliez pas que la garantie couvre les réparations nécessaires pendant la durée de couverture en raison de défauts de fabrication et de matériaux. Les erreurs d'installation, les accidents, l'usure normale et toute une série d'autres causes qui affectent le produit ne sont pas couverts.

La garantie est limitée aux défauts de fabrication et de matériaux, uniquement lorsque la vente au consommateur s'est produite dans le pays dans lequel nous en avons autorisé la distribution.

Pour toute question concernant la garantie, contactez votre concessionnaire agréé. Il se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

## EXCLUSIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE

1. Petits ajustements et réglages, y compris vérification, nettoyage ou réglage des bougies, éléments d'allumage, carburateurs, filtres, courroies, commandes, et vérification de la lubrification dans le cadre de services normaux.
2. Embases à jet installées à l'usine - Les pièces exclues de la garantie sont les suivantes : rotor et chemise endommagés à la suite d'un choc ou d'usure et roulements de l'arbre moteur endommagés par l'eau et dont l'entretien n'a pas été effectué correctement.
3. Dégâts provenant d'un acte de négligence, d'un entretien insuffisant, d'un accident, d'une utilisation anormale ou d'une installation ou d'un service incorrects.
4. Dépenses liées au halage, à la mise à l'eau et au remorquage, dépose et / ou remplacement de cloisons ou d'équipements du bateau en raison de la conception de ce dernier, pour accéder au produit, frais connexes relatifs au transport et / ou au temps de déplacement, etc. Le client doit fournir un accès raisonnable au produit. Le client doit livrer le produit à un concessionnaire agréé.
5. Entretien complémentaire effectué à la demande du client, qui n'est pas nécessaire dans le cadre de la garantie.
6. Les travaux non effectués par un concessionnaire agréé peuvent être couverts par la garantie dans les conditions suivantes : s'ils ont été réalisés dans une situation d'urgence (à condition qu'aucun concessionnaire agréé capable d'effectuer les travaux nécessaires ou disposant de dispositifs de halage ne soit disponible dans la région, etc., et que l'usine ait autorisé au préalable le recours à cet autre établissement).
7. Tous les dommages indirects et / ou consécutifs (frais d'entreposage, appels téléphoniques ou frais de location de toutes sortes, préjudices secondaires ou perte de temps ou de revenus) sont à la charge du propriétaire.
8. Utilisation de pièces de marques autres que Mercury Precision ou Quicksilver lors de réparations sous garantie.
9. Le changement des huiles, lubrifiants ou liquides dans le cadre de l'entretien normal est à la charge du client à moins que la perte ou la contamination de ces liquides ne soient causées par une panne du produit couverte par la garantie.

# INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

10. Participation ou préparation à une course ou à toute autre activité de compétition, ou après modification de l'unité inférieure en vue de telles activités.
11. Un moteur bruyant n'indique pas nécessairement un problème grave. Si le diagnostic détermine que les organes internes du moteur sont gravement endommagés et qu'une panne pourrait d'en suivre, l'origine du bruit doit être corrigée dans le cadre de la garantie.
12. Les dommages causés à l'unité inférieure et / ou à l'hélice par le heurt d'un objet immergé sont considérés comme un risque marin.
13. Infiltration d'eau dans le moteur par l'arrivée de carburant, la prise d'air ou le circuit d'échappement ou immersion du produit.
14. Panne de toute pièce par suite d'un manque d'eau de refroidissement provenant du démarrage du moteur hors de l'eau, de l'obstruction des trous d'arrivée d'eau par des objets étrangers, de l'élévation ou du relevage excessifs du moteur.
15. Utilisation de carburants et de lubrifiants non conformes au produit. Reportez-vous à la rubrique Entretien.
16. Notre garantie limitée ne couvre pas les dégâts subis par nos produits en raison de l'installation ou de l'utilisation de pièces et d'accessoires qui sont fabriqués ou vendus par la concurrence. Les pannes qui ne sont pas liées à l'utilisation de ces pièces ou accessoires sont couvertes par la garantie si elles satisfont par ailleurs aux termes de la garantie limitée de ce produit.

# GÉNÉRALITÉS

## Responsabilités du pilote

Le pilote est responsable de la bonne conduite du bateau et de la sécurité de ses occupants ainsi que de celle du public. Nous engageons tous les utilisateurs du moteur hors-bord à lire attentivement et entièrement ce manuel et à ne commencer à piloter qu'après avoir bien compris toutes les instructions qu'il contient.

Veillez à ce qu'au moins l'un des passagers, autre que le pilote, soit informé des manoeuvres de base (démarrage, fonctionnement du hors-bord et navigation), au cas où le pilote se trouverait incapable de conduire le bateau.

## Avant la mise en marche de votre moteur

Lisez ce manuel attentivement. Apprenez à utiliser correctement votre moteur hors-bord. N'hésitez pas à contacter votre concessionnaire si vous avez des questions.

Accompagnée d'un peu de bon sens, la connaissance du fonctionnement de votre moteur et des consignes de sécurité peut permettre d'éviter blessures et dommages matériels.

Ce manuel, ainsi que les étiquettes de sécurité fixées sur le moteur, utilise les avertissements suivants pour attirer votre attention sur les consignes de sécurité à respecter.

### DANGER

Dangers immédiats et CERTAINS de blessures graves ou de mort.

### AVERTISSEMENT

Dangers ou actes dangereux qui POURRAIENT entraîner des blessures graves ou la mort.

### ATTENTION

Dangers ou actes dangereux susceptibles d'entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

## Puissance maximale du bateau

### AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un moteur hors-bord excédant la limite maximum de puissance du bateau peut : 1) entraîner la perte de contrôle de ce dernier, 2) modifier ses caractéristiques de flottaison en raison d'une charge excessive du tableau arrière, ou 3) causer la rupture du bateau, particulièrement au voisinage du tableau arrière.

Ne dépassez pas les limites de puissance et de charge de votre bateau. La plupart des bateaux portent une plaque indiquant ces limites, calculées par le fabricant sur la base de certaines recommandations réglementaires. Dans le doute, contactez votre concessionnaire ou le constructeur du bateau.

#### U.S. COAST GUARD CAPACITY

MAXIMUM HORSEPOWER XXX

MAXIMUM PERSON  
CAPACITY (POUNDS) XXX

MAXIMUM WEIGHT  
CAPACITY XXX

ob00306

# GÉNÉRALITÉS

## Bateaux de course et bateaux haute-performance

Si votre moteur hors-bord doit être utilisé sur un bateau de course ou sur un bateau haute performance que vous ne connaissez pas bien, nous vous conseillons de demander à votre concessionnaire, ou à un pilote ayant l'habitude de l'ensemble moteur hors-bord/bateau en question, de vous y initier et de vous faire une démonstration concrète de son fonctionnement, avant de le piloter vous-même à haute vitesse. Pour des informations supplémentaires, demandez à votre concessionnaire, à votre distributeur ou à Mercury Marine notre brochure "Fonctionnement d'un bateau haute performance" (référence 90-848481).



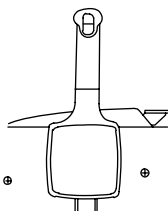
ob00307

## Moteurs hors-bord à commande à distance

La commande à distance connectée à votre moteur hors-bord doit être équipée d'un dispositif de protection contre un démarrage accidentel du moteur lorsque celui-ci ne se trouve pas au point mort.

### AVERTISSEMENT

Une accélération brusque et inattendue au moment du démarrage du moteur peut causer des blessures graves ou mortelles. La conception de ce moteur hors-bord exige que la télécommande utilisée soit équipée d'un dispositif de protection contre le démarrage d'un moteur non débrayé.



ob00308

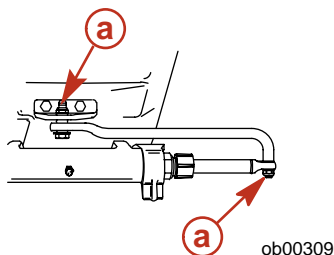
## Avis concernant la direction par commande à distance

La bielle de direction qui relie le câble de direction au moteur doit être fixée à l'aide d'écrous de blocage. Ces écrous auto-bloquants ne doivent en aucun cas être remplacés par des écrous ordinaires (sans blocage). Les vibrations risquent en effet de les desserrer et de les détacher, ce qui peut entraîner le désenclenchement de la bielle.

### AVERTISSEMENT

Le désenclenchement de la bielle de direction peut causer un virage complet brusque et serré du bateau. Ce mouvement violent peut faire tomber à l'eau les occupants du bateau et les exposer ainsi à des blessures graves ou mortelles.

# GÉNÉRALITÉS

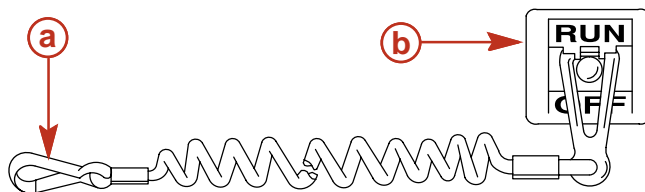


- a - Contre-écrous auto-bloquants

## Coupe-circuit d'urgence

Le coupe-circuit d'urgence a pour but de couper le moteur lorsque le pilote s'éloigne à une distance suffisante de son poste pour le déclencher (lorsqu'il en est éjecté accidentellement, par exemple). Les moteurs à barre franche et certains modèles à commande à distance sont équipés d'un tel dispositif. Il peut aussi être installé en tant qu'accessoire, en général sur le tableau de bord ou sur le côté adjacent au poste de pilotage.

Le cordon complètement étendu mesure de 122 à 152 cm (4 à 5 pi) . L'une de ses extrémités est munie d'une pièce destinée à être introduite dans l'interrupteur, et l'autre côté d'un mousqueton pouvant être fixé sur le pilote. Le cordon est spiralé pour être aussi court que possible en position de repos et pour ne pas accrocher les objets situés à proximité. Sa longueur est calculée pour éviter tout déclenchement accidentel pendant le déplacement normal du pilote autour du poste de pilotage. Si un cordon plus court est préférable, vous pouvez le raccourcir en l'enroulant autour du poignet ou de la jambe du pilote ou en faisant un simple noeud.



- a - Cordon du coupe-circuit d'urgence

- b - Coupe-circuit d'urgence

Lisez les consignes de sécurité ci-dessous avant de procéder.

**Consignes de sécurité importantes :** le coupe-circuit d'urgence a pour but de couper le moteur lorsque le pilote s'éloigne à une distance suffisante de son poste pour le déclencher. Cette situation peut se produire lorsque l'opérateur tombe accidentellement à l'eau ou se déplace suffisamment loin de son poste. Les éjections accidentelles et les chutes par dessus bord sont des risques associés plus fréquemment à certains types de bateaux, notamment les bateaux pneumatiques à bords bas ou les barriers, les bateaux haute performance et les bateaux de pêche légers à barre franche, dont le maniement exige un certain doigté. Des imprudences peuvent aussi être la cause des éjections accidentelles et des chutes par dessus bord : pilote assis sur le dossier du siège ou sur le plat-bord, ou debout aux vitesses de déjaugage, pilote assis sur les plateformes surélevées des bateaux de pêche, conduite à vitesse élevée dans des eaux peu profondes ou encombrées, relâchement d'un volant de direction ou d'une barre qui tire d'un côté, consommation d'alcool ou de substances intoxicantes ou manoeuvres risquées à haute vitesse.

Bien que le déclenchement du coupe-circuit d'urgence provoque l'arrêt immédiat du moteur, le bateau peut poursuivre sa course sur une certaine distance selon la vitesse acquise et l'angle de virage éventuel au moment de l'arrêt du moteur. Il ne peut toutefois pas virer de 360 degrés. Lorsqu'il se déplace moteur coupé, le bateau est tout aussi susceptible de blesser les personnes se trouvant sur sa trajectoire que lorsque le moteur est en marche.

Il est vivement conseillé d'informer les passagers des procédures correctes de démarrage et de fonctionnement, dans l'hypothèse d'une situation d'urgence où ils seraient amenés à faire fonctionner le moteur (par ex., si le pilote est éjecté accidentellement).

# GÉNÉRALITÉS

## ⚠ AVERTISSEMENT

Si le pilote venait à tomber à l'eau, l'arrêt immédiat du moteur réduit de manière importante les risques de blessures graves, voire mortelles, causés par le passage du bateau. Reliez toujours correctement les deux extrémités du coupe-circuit d'urgence à l'interrupteur d'arrêt d'un côté et au pilote de l'autre.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Les forces de décélération créées par une activation accidentelle ou involontaire du coupe-circuit d'urgence entraînent des risques de blessures graves, voire mortelles. Le pilote ne doit jamais quitter son poste sans s'être désolidarisé au préalable du cordon de l'interrupteur d'arrêt.

Le coupe-circuit d'urgence peut également être actionné par inadvertance ou accidentellement, ce qui peut avoir les conséquences dangereuses suivantes :

- Perte d'équilibre et chute vers l'avant des passagers causés par une perte de vitesse inattendue. Ce danger concerne particulièrement les passagers situés à l'avant du bateau qui peuvent être éjectés par dessus bord et blessés par le boîtier d'inversion ou l'hélice.
- Perte de la puissance motrice et du contrôle de la direction par mer agitée, courants forts ou grand vent.
- Perte de contrôle au moment de l'accostage.

## Protection des baigneurs

### BATEAU EN MARCHÉ

Il est extrêmement difficile pour un nageur ou pour toute personne se tenant dans l'eau de se déplacer assez rapidement pour éviter un bateau allant dans sa direction, même à basse vitesse.



ob00311

C'est pourquoi nous vous recommandons de ralentir et de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous naviguez dans une zone où des nageurs ou des baigneurs peuvent se trouver.

Lorsque le bateau se déplace par inertie, moteur débrayé, l'eau exerce toujours une force suffisante sur l'hélice pour la faire tourner. Même cette rotation au point mort peut causer des blessures graves.

### BATEAU À L'ARRÊT

## ⚠ AVERTISSEMENT

Coupez immédiatement le moteur dès qu'un baigneur se trouve à proximité du bateau. Il risque en effet d'être gravement blessé par une hélice en rotation, un bateau en mouvement, ou un carter d'engrenage qui se déplace ou tout dispositif fixé sur le bateau ou le carter d'engrenage.

Passez au point mort et coupez le moteur avant de laisser vos passagers entrer dans l'eau ou nager près de votre bateau.



# GÉNÉRALITÉS

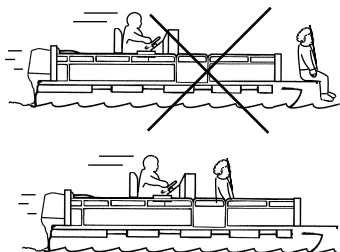
## Message de sécurité des passagers - Plates et barges-ponts

Chaque fois que le bateau est en mouvement, observez la position de tous les passagers. Ne permettez à personne de rester debout ni de s'asseoir à des endroits non autorisés pour des déplacements à des vitesses supérieures au ralenti car un brusque ralentissement du bateau, lors de la traversée d'une grosse vague ou du sillage d'une autre embarcation par exemple, une réduction rapide des gaz ou un changement de cap soudain, pourraient les faire basculer par-dessus bord, à l'avant du bateau, entre les deux pontons. Le moteur hors-bord risquerait alors de les blesser.

### BATEAUX À PONT AVANT OUVERT

Ne permettez à quiconque de rester sur le pont avant, devant la barrière lorsque le bateau est en mouvement. Veillez à ce que les passagers restent derrière la barrière ou la séparation avant.

Les personnes qui se tiennent sur le pont avant peuvent facilement tomber à l'eau. Celles qui laissent pendre leurs pieds à l'avant du bateau prennent le risque d'être entraînées par une vague et projetées dans l'eau.



ob00312

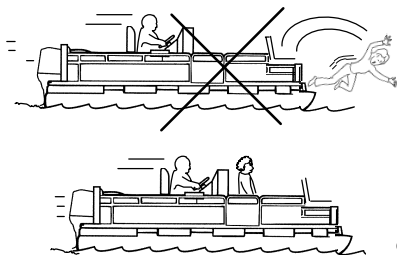
### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Toute chute à l'avant des plates ou des barges-ponts peut entraîner des lésions corporelles graves, voire mortelles, en raison du contact possible avec le moteur hors-bord. Ne vous tenez pas à l'avant du bateau et restez assis lorsque ce dernier est en mouvement.**

### BATEAUX ÉQUIPÉS DE SIÈGES DE PÊCHE SURÉLEVÉS, MONTÉS À L'AVANT

Ces sièges de pêche surélevés ne doivent pas être utilisés lorsque le bateau se déplace à une vitesse supérieure au ralenti ou à celle appropriée pour la pêche à la traîne. Les sièges prévus à cet effet doivent alors être utilisés.

Toute personne assise sur ce siège peut être projetée par-dessus bord à l'avant du bateau en cas de ralentissement soudain et inattendu.

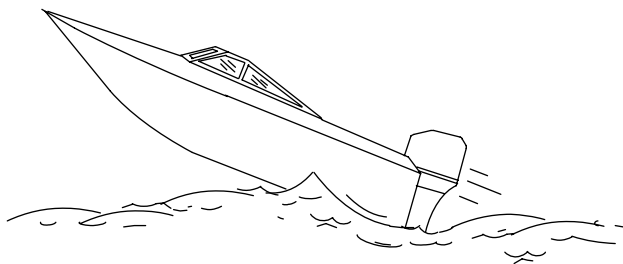


ob00313

### Saut de vagues et de traînées de sillage

Il est normal d'avoir à traverser des vagues ou des traînées de sillage lorsque l'on conduit un bateau de plaisance. Quand cette manœuvre est exécutée avec suffisamment de vitesse pour que la coque du bateau se soulève partiellement ou totalement de l'eau, elle comporte alors des dangers, notamment lorsque la coque entre à nouveau en contact avec l'eau.

# GÉNÉRALITÉS



ob00314

Le changement de direction du bateau, au milieu du saut, est particulièrement dangereux, car il risque de virer brutalement à sa retombée dans l'eau. Un tel changement brusque de direction peut projeter les occupants hors de leurs sièges, ou même par-dessus bord.

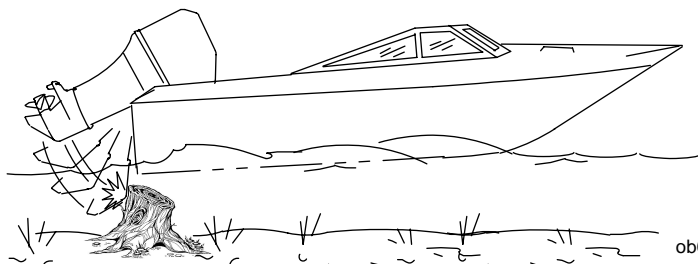
## ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter toute blessure grave, voire mortelle, due à une projection dans le bateau ou par-dessus bord lorsque ce dernier reprend contact avec le plan d'eau, gardez-vous, si possible, de sauter les vagues ou les traînées de sillage. Avertissez tous les passagers de se baisser et de se tenir fermement au bateau lorsque le bateau saute une vague ou une traînée de sillage.**

Le saut de vagues ou de traînées de sillage peut comporter un autre danger moins courant. Si la proue de votre bateau pique suffisamment lorsque ce dernier est aéroporté, elle peut pénétrer sous l'eau et se trouver momentanément immergée. Le bateau exécute alors un arrêt presque instantané et ses occupants peuvent être projetés vers l'avant. Il risque aussi de virer brusquement d'un côté ou de l'autre.

## Heurt d'objets immergés

Réduisez votre vitesse et avancez avec précaution lorsque vous vous trouvez dans des zones peu profondes ou truffées d'obstacles immergés susceptibles de heurter le moteur ou le fond du bateau. **La meilleure manière de réduire les risques de blessures ou de dégâts provoqués par un objet flottant ou immergé est de contrôler la vitesse du bateau. Dans de telles conditions, maintenez le bateau à une vitesse de déjaugage minimale de 24 à 40 km/h (15 to 25 MPH) .**



ob00315

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles, qui pourraient survenir lorsque tout ou partie du moteur est projetée dans le bateau à la suite du heurt d'un objet flottant, maintenez une vitesse maximale inférieure ou égale à la vitesse de déjaugage minimale.**

Le heurt d'un objet flottant ou immergé peut provoquer toute une série de dégâts, comme, par exemple :

- rupture et projection de tout ou partie du moteur dans le bateau ;

# GÉNÉRALITÉS

- changement de direction inattendu qui risque de projeter les passagers hors de leur siège ou par-dessus bord ;
- décélération rapide qui risque de projeter les passagers vers l'avant ou même hors du bateau ;
- dégâts du moteur et / ou du bateau.

N'oubliez pas que la meilleure manière de réduire les risques d'accidents ou de dégâts matériels dans ces situations est de contrôler la vitesse du bateau. Maintenez le bateau à une vitesse de déjaugage minimale lorsque vous naviguez dans des eaux où les obstacles immergés sont fréquents.

Après avoir heurté un objet immergé, coupez le moteur aussi vite que possible et examinez-le afin de vous assurer qu'aucune pièce n'est lâche ni cassée. En cas de dégâts évidents ou soupçonnés, rappelez le moteur à un concessionnaire agréé pour être vérifié et réparé, le cas échéant.

Il convient également de vérifier si la coque ou le tableau arrière ont été fracturés, ou s'ils présentent des fuites.

Si vous faites fonctionner votre moteur, vous risquez d'endommager d'autres pièces connexes ou de perdre le contrôle du bateau. S'il est absolument nécessaire de continuer à l'utiliser, faites-le uniquement à des vitesses très réduites.

## AVERTISSEMENT

**Toute perte de contrôle du bateau risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles. Si vous continuez d'utiliser un bateau sérieusement endommagé par un impact, vous vous exposez à une défaillance soudaine de composants que des chocs se répètent ou pas. Faites examiner soigneusement le moteur et procédez aux réparations nécessaires.**

## Consignes de sécurité concernant les moteurs hors-bord à barre franche

Le puits sec ou la partie située directement devant le moteur doivent être libres de tout occupant ou chargement lorsque le bateau est en mouvement. Si un objet immergé est heurté par le moteur, ce dernier peut se relever et blesser gravement toute personne qui se trouverait à proximité.

### MODÈLES AVEC VIS À POIGNÉE :

Certains moteurs sont équipés d'un support de tableau arrière retenu par des vis à poignée. Seules, ces vis ne sont pas suffisantes pour retenir le moteur au tableau arrière correctement et sans risque. Pour être installé correctement, le moteur doit être boulonné au bateau sur le tableau arrière. Reportez-vous à la rubrique **Mise en place - Mise en place du moteur hors-bord** pour obtenir des informations plus détaillées sur la mise en place.

## AVERTISSEMENT

**Évitez toute blessure grave, voire mortelle, qui pourrait survenir si le moteur venait à se détacher. Ne naviguez pas à une vitesse supérieure au ralenti si vous vous trouvez dans des eaux pouvant contenir des obstacles immergés et que le moteur n'est pas fixé correctement au tableau arrière.**

Si un moteur mal fixé au tableau arrière venait à heurter un obstacle à la vitesse de déjaugage, il pourrait se détacher et atterrir dans le bateau.

## Gaz d'échappement

### RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Les fumées d'échappement de tous les moteurs à combustion interne produisent du monoxyde de carbone, qu'il s'agisse des moteurs marins hors-bord, à embase et en-bord, ou des générateurs qui alimentent les différents accessoires nautiques. Le monoxyde de carbone est un gaz mortel inodore, incolore et insipide.

Les symptômes précoces de l'intoxication par ce gaz, qui ne doivent pas être confondus avec le mal de mer ou l'ivresse, incluent notamment mal de tête, étourdissement, somnolence et nausée.

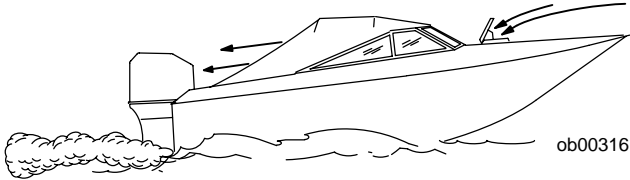
# GÉNÉRALITÉS

## ⚠ AVERTISSEMENT

Évitez de laisser tourner le moteur dans un endroit mal aéré. L'exposition prolongée au monoxyde de carbone dans des concentrations suffisantes peut entraîner une perte de connaissance, des lésions cérébrales ou même la mort.

### BONNE VENTILATION

Aérez l'habitacle, ouvrez les rideaux latéraux ou les écoutes avant pour évacuer les vapeurs.



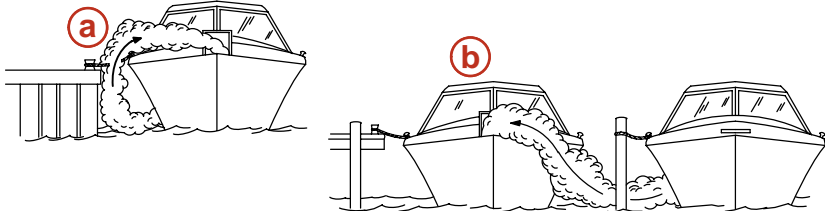
Exemple de circulation suffisante d'air dans le bateau.

### VENTILATION INSUFFISANTE

Dans certaines conditions de marche et / ou de vent, du monoxyde de carbone peut s'accumuler dans des cabines ou des cockpits fermés ou bâchés dont l'aération est insuffisante. Installez un ou plusieurs détecteurs de monoxyde de carbone dans votre bateau.

Dans de rares cas, par mer très calme, les nageurs et passagers qui se trouvent sur le pont d'un bateau stationnaire dont le moteur tourne ou à proximité d'un moteur en marche, peuvent être exposés à un niveau dangereux de monoxyde de carbone.

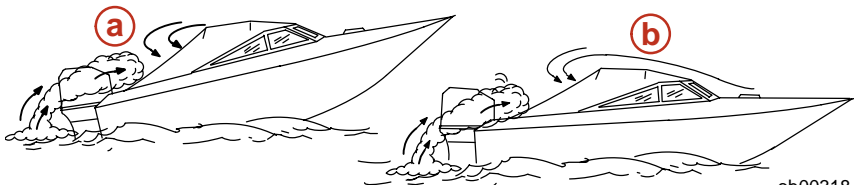
### LORSQUE LE BATEAU EST STATIONNAIRE



**a-** Moteur en marche lorsque le bateau est amarré dans un endroit confiné

**b-** Amarrage à proximité d'un autre bateau dont le moteur tourne

### LORSQUE LE BATEAU EST EN MOUVEMENT



**a-** Angle de relevage de la proue trop élevé

**b-** Écoutes avant fermées (effet de retour des gaz d'échappement).

# GÉNÉRALITÉS

## Choix des accessoires du moteur hors-bord

Les accessoires de marque Mercury Precision ou Quicksilver ont été conçus et testés spécialement pour votre moteur hors-bord. Ces accessoires sont disponibles auprès des revendeurs Mercury Marine.

### AVERTISSEMENT

**Consultez votre concessionnaire avant toute installation d'accessoires. Un mauvais usage des accessoires recommandés ou l'installation d'accessoires incompatibles avec votre équipement peut causer des blessures graves ou mortelles ou une défaillance du produit.**

Certains accessoires qui ne sont pas fabriqués ou vendus par Mercury Marine peuvent présenter des problèmes de sécurité si vous les utilisez avec votre moteur hors-bord. Procurez-vous les manuels d'installation, d'utilisation et d'entretien de tous les accessoires que vous choisissez et lisez-les attentivement.

## Sécurité sur l'eau

Pour votre sécurité sur l'eau, renseignez-vous sur la réglementation et les restrictions relatives à la navigation, et n'oubliez pas les mesures de précaution ci-dessous.

**Utilisez un gilet de sauvetage.** Vous devez disposer d'un gilet de sauvetage homologué facilement accessible pour chaque personne à bord.

**Ne chargez pas votre bateau à l'excès.** La plupart des bateaux sont classés et certifiés en fonction d'une capacité de charge (poids transporté) nominale maximale. Consultez la plaque de capacité de votre bateau. Dans le doute, contactez votre concessionnaire ou le constructeur du bateau.

**Procédez régulièrement à toutes les vérifications de sécurité et à tous les travaux d'entretien requis et veillez à faire effectuer les réparations nécessaires.**

**Prenez connaissance avec tous les règlements et lois nautiques applicables et respectez-les.** Nous conseillons aux pilotes de suivre l'un des cours de navigation et de sécurité nautique proposés par diverses organisations telles que : 1. les auxiliaires des Garde-côtes, 2. les clubs nautiques, 3. la Croix Rouge et 4. la police maritime et des voies d'eau.

**Veillez à ce que tous vos passagers soient bien assis.** Ne laissez personne s'installer sur une partie quelconque du bateau non prévue à cet effet, par exemple les dossiers des sièges, les plats-bords, le tableau arrière, la proue, les ponts, les sièges de pêche surélevés ou tournants. De manière générale, interdisez tous les endroits d'où une personne pourrait tomber ou être projetée à l'eau en cas d'accélération brusque et inattendue, d'arrêt ou de mouvement soudains ou de perte de contrôle du bateau.

**Ne naviguez jamais en état d'ivresse ou d'intoxication.** Votre jugement et vos réflexes en souffriront.

**Formez d'autres personnes au pilotage du bateau.** Montrez les manoeuvres de base (démarrage, fonctionnement du hors-bord et navigation) à l'un des passagers au moins, au cas où le pilote se trouverait incapable de conduire ou tomberait à l'eau.

**Embarquement de passagers.** Coupez le moteur lorsque vos passagers embarquent, débarquent ou se trouvent près de la poupe (arrière) du bateau (côté hélice). Passer au point mort ne suffit pas.

**Soyez vigilant.** Le pilote est tenu de rester en alerte en permanence, tant par la vue que par l'ouïe. Sa vision ne doit pas être obstruée, particulièrement dans la direction de marche du bateau. Il convient à cet effet d'écarter tout passager, matériel ou siège de pêche se trouvant dans le champ de vision du pilote lorsque le bateau se déplace à une vitesse supérieure au ralenti.

**Ne suivez jamais directement un skieur : s'il tombe, vous risqueriez un accident grave.** A 40 km/h (25 mi/h), par exemple, votre bateau ne met que 5 secondes à rattraper un skieur tombé à 61 mètres (200 pi) de vous.

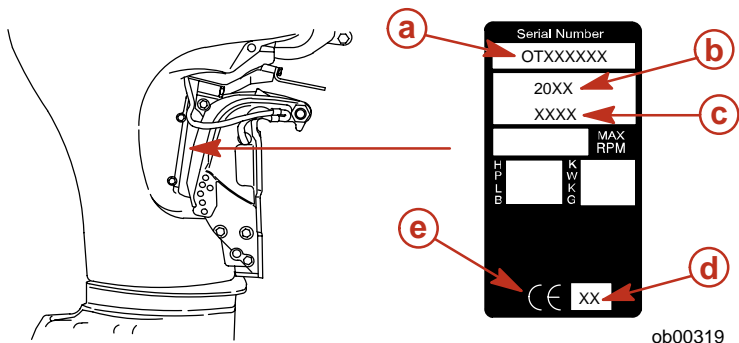
**Veillez aux skieurs tombés à l'eau.** Si vous utilisez votre bateau pour le ski nautique ou des activités similaires, veillez à ce que le skieur, s'il est tombé, soit toujours du côté du pilote du bateau lorsque vous retournez le chercher. Gardez toujours le skieur tombé en vue et ne faites jamais marche arrière en sa direction ou en direction de toute personne à l'eau.

**Signalez les accidents.** En cas d'accident, déposez un constat auprès des autorités, conformément aux lois en vigueur.

# GÉNÉRALITÉS

## Enregistrement du numéro de série

Il est important que vous notiez ce numéro pour référence ultérieure. Le numéro de série est situé sur le moteur comme illustré ci-dessous.



ob00319

- a - Numéro de série
- b - Année du modèle
- c - Code de désignation

- d - Année de fabrication
- e - Homologation européenne (le cas échéant)

## Caractéristiques du moteur 30/40 ch à 4 temps – International

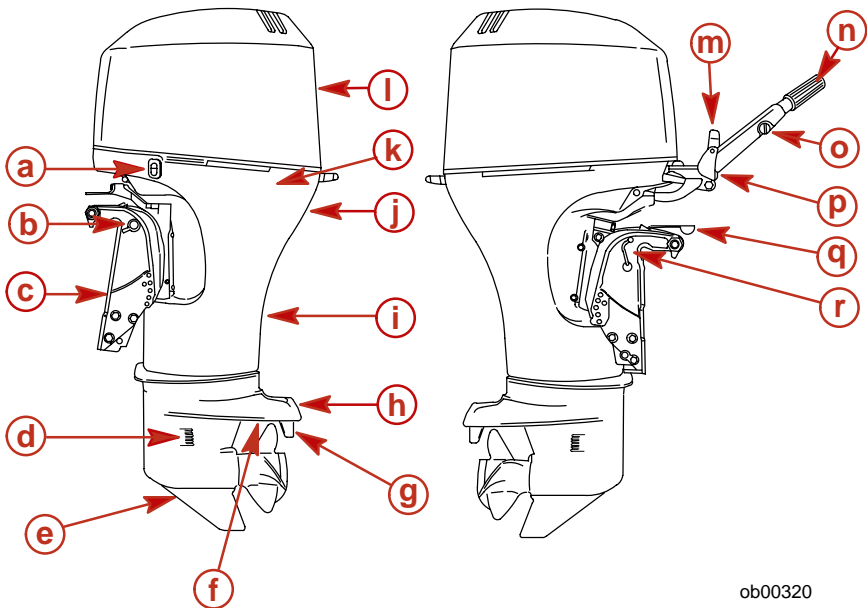
Modèles	30	40
Puissance	30	40
Kilowatts	22,4	29,8
Plage de régime maximum	5 500 - 6 000 tr/mn	
Ralenti en marche avant	800 ± 25 tr/mn	
Modèles à carburateurs	800 ± 25 tr/mn	
Modèles EFI	Contrôlé par module électronique de commande (ECM)	
Nombres de cylindres	3	
Cylindrée	747 cm <sup>3</sup> (45.6 cu. in.)	
Alésage	65 mm (2.559 in.)	
Course	75 mm (2.953 in.)	
Jeu des soupapes (à froid)		
Soupape d'admission	0,15 - 0,25 mm (0.006 - 0.010 in.)	
Soupape d'échappement	0,25 - 0,35 mm (0.010 - 0.014 in.)	
Bougie recommandée		
Modèles à carburateurs	NGK DPR6EA-9	

# GÉNÉRALITÉS

Modèles	30	40
Écartement des électrodes de bougie	0,9 mm (0.035 in.)	
Modèles EFI	Champion RA8HC	
Écartement des électrodes de bougie	1,0 mm (0.040 in.)	
Rapport de démultiplication	2,00:1	
Essence recommandée	Voir la section <b>Carburant et huile</b>	
Huile recommandée	Voir la section <b>Carburant et huile</b>	
Contenance en lubrifiant de l'embase	440 ml (14.9 fl. oz.)	
Contenance en huile moteur	3,0 l (3 qt.)	
Capacité nominale de la batterie		
Fonctionnement au-dessus de 0 °C (32 °F)	465 A de démarrage maritime ou 350 A de démarrage à froid	
Fonctionnement en dessous de 0 °C (32 °F)	1 000 A de démarrage maritime (MCA) ou 750 A de démarrage à froid (CCA)	
Ampères-heures (Ah)	70 - 100	
Niveau sonore aux oreilles du pilote (ICOMIA 39-94)		
Moteur 4 temps avec barre	84,5	83,7
Moteur EFI à 4 temps	81,0	74,0
Moteur EFI à 4 temps avec barre	80,8	79,6

# GÉNÉRALITÉS

## Identification des composants



ob00320

- a**- Capot supérieur
- b**- Capot inférieur
- c**- Orifice témoin de la pompe à eau
- d**- Carter de l'arbre de transmission
- e**- Plaque anti-ventilation
- f**- Volet de compensation
- g**- Interrupteur d'inclinaison auxiliaire
- h**- Contacteur d'arrêt du moteur
- i**- Supports de fixation sur le tableau arrière

- j**- Prise principale d'eau de refroidissement
- k**- Carter d'engrenage
- l**- Prise secondaire d'eau de refroidissement
- m**- Levier de vitesse (modèles standard)
- n**- Interrupteur d'arrêt du moteur
- o**- Bouton de réglage du frottement de la manette des gaz
- p**- Contacteur d'arrêt à corde
- q**- Levier de réglage du frottement de la direction (modèles à barre franche)
- r**- Levier de verrouillage du relevage (Modèles sans relevage hydraulique)



# INSTALLATION

## Installation du moteur hors-bord

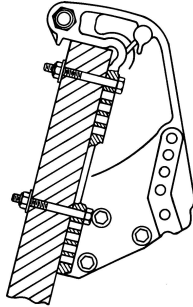
### AVERTISSEMENT

Avant de fonctionner, le moteur hors-bord doit être correctement installé avec les pièces de montage requises, comme illustré. S'il est mal fixé, il peut être éjecté du bateau et provoquer des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels.

Nous recommandons vivement de faire installer votre moteur et ses accessoires par votre concessionnaire pour assurer une mise en place correcte et de bonnes performances. Si vous effectuez cette opération vous-même, suivez les instructions données dans le manuel d'installation livré avec le moteur.

### MODÈLES SANS VIS DE SERRAGE POUR LE SUPPORT DE FIXATION SUR LE TABLEAU ARRIÈRE

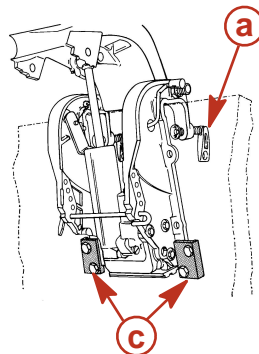
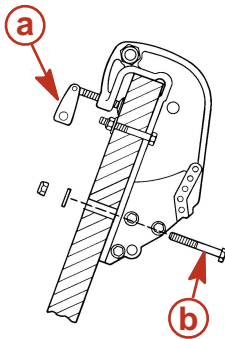
Le moteur doit être fixé au tableau arrière par les quatre boulons de montage de 12 mm de diamètre et les contre-écrous (fournis). Introduisez deux boulons dans les trous situés sur la partie supérieure, puis deux boulons à travers les trous de la partie inférieure.



ob00321

### MODÈLES AVEC VIS DE SERRAGE POUR LE SUPPORT DE FIXATION SUR LE TABLEAU ARRIÈRE

Le moteur doit être fixé au tableau arrière d'une des deux façons suivantes : SOIT à l'aide des vis de serrage et des deux boulons et contre-écrous de montage fournis, SOIT à l'aide des vis de serrage et du kit de montage optionnel Quicksilver ou Mercury Precision Parts Outboard Mounting Kit, n° 812432A4.



ob00322

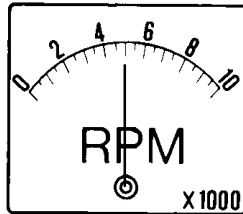
- a-** Vis de serrage
- b-** Boulon de montage et contre-écrou (2)

- c-** Outboard Mounting Kit (n° 812432A4)

# INSTALLATION

## Choix de l'hélice

Pour obtenir des performances d'ensemble optimales du bateau/hors-bord, sélectionner une hélice qui permette au moteur de fonctionner dans la moitié supérieure de la plage de régime maximal recommandée, le bateau étant normalement chargé (voir **Généralités - Caractéristiques**). Cette plage de régime offre de meilleures accélérations tout en maintenant la vitesse maximale du bateau.



ob00323

Si des conditions changeantes (temps plus chaud et plus humide, utilisation à des altitudes supérieures, charge plus élevée du bateau ou fond de coque/carter d'embase sales) entraînent la baisse du régime en dessous de la plage recommandée, un changement d'hélice ou un nettoyage peuvent s'avérer nécessaires pour maintenir le niveau optimal des performances et assurer la durabilité du moteur hors-bord.

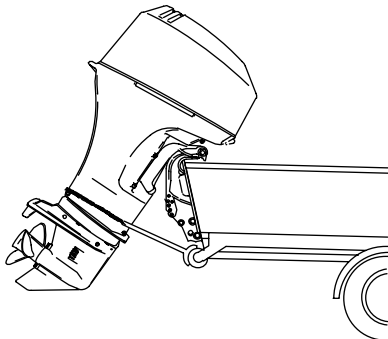
Vérifier le régime à pleins gaz à l'aide d'un compte-tours précis, le moteur étant en position de trim sorti correspondant à un point de direction neutre (effort de direction uniforme dans les deux directions) sans provoquer le détachement de l'hélice.

# TRANSPORT

## Remorquage du bateau/transport du moteur

Votre bateau doit être remorqué avec le moteur basculé vers le bas (position de fonctionnement verticale).

Si un dégagement supplémentaire par rapport au sol est nécessaire, relevez le hors-bord à l'aide d'un accessoire spécial en option. Consultez votre concessionnaire local pour toute recommandation. Un dégagement supplémentaire peut être utile pour les traversées de voies de chemin de fer, les entrées de garage et pour tenir compte des cahots de la remorque.



ob00324

**IMPORTANT : ne vous fiez pas au seul relevage hydraulique ou au levier de support de basculement pour maintenir le dégagement nécessaire par rapport au sol pendant le remorquage. Le levier de basculement n'est pas conçu à cet effet.**

Placez le levier de changement de vitesse en marche avant. Ceci empêche l'hélice de tourner librement.

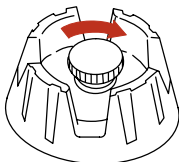
## Transport des réservoirs de carburant portatifs

### AVERTISSEMENT

Évitez de provoquer un incendie ou une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles. Suivez les recommandations concernant le transport des réservoirs portatifs. Transportez le réservoir portatif dans un local bien aéré, à distance de toute flamme nue ou de toute étincelle.

## RÉSERVOIR DE CARBURANT À VENTILATION MANUELLE

1. Fermez le bouchon de ventilation du réservoir de carburant lorsque vous transportez le réservoir, pour éviter que le carburant ou les vapeurs ne s'échappent du réservoir.



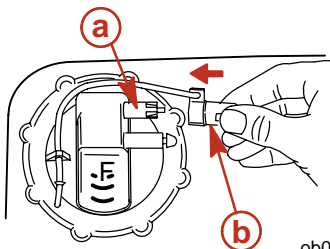
ob00325

## RÉSÉROIR DE CARBURANT À VENTILATION AUTOMATIQUE

1. Débranchez le tuyau d'alimentation à distance du carburant du réservoir. Le bouchon de ventilation sera ainsi fermé, empêchant le carburant et les vapeurs de s'échapper du réservoir.

# TRANSPORT

2. Installez le capuchon protecteur sur la tige du raccord du tuyau de carburant. La tige du raccord sera ainsi protégée et ne pourra être enfoncée, évitant au carburant et aux vapeurs de s'échapper.



ob00326

**a** - Tige de raccord

**b** - Capuchon protecteur

# CARBURANT ET HUILE

## Carburant recommandé

### ETATS-UNIS ET CANADA

Utilisez une grande marque d'essence automobile sans plomb d'un indice d'octane minimum affiché de 87. Pour une plus grande propreté interne du moteur, nous conseillons une essence à indice d'octane moyen contenant un produit détergent pour le système d'injection. L'essence au plomb n'est pas recommandée.

### INTERNATIONAL

Utilisez une grande marque d'essence automobile sans plomb d'un indice d'octane « Recherche » minimum affiché de 90. Pour une plus grande propreté interne du moteur, nous conseillons une essence à indice d'octane moyen contenant un produit détergent pour le système d'injection. L'essence au plomb est acceptable dans les régions où l'essence sans plomb n'est pas disponible.

### ESSENCE À ALCOOL

En raison des effets que l'alcool peut avoir sur le circuit de carburant, nous déconseillons l'utilisation d'essences à base d'alcool. Cependant, si c'est le seul carburant disponible, veillez à ce qu'il ne contienne pas plus de 10 % d'éthanol ou 5 % de méthanol et utilisez un filtre à carburant séparateur d'eau complémentaire.

Si une essence à alcool est utilisée ou si vous suspectez la présence d'alcool dans votre essence, inspectez soigneusement votre circuit de carburant en vous assurant visuellement de l'absence de toute fuite de carburant ou anomalie.

Une essence à alcool peut provoquer les dégâts suivants à votre moteur et à votre circuit de carburant :

- Corrosion des pièces métalliques.
- Détérioration des élastomères et pièces en plastique.
- Usure et détérioration des composants internes du moteur.
- Difficultés au démarrage et au cours du fonctionnement.
- Bouchon de vapeur ou panne d'alimentation en carburant.

Certains de ces effets défavorables sont dus à la tendance de l'essence à alcool à absorber l'humidité de l'air, produisant une phase eau-alcool se séparant de l'essence dans le réservoir de carburant.

Les effets nuisibles de l'alcool s'avèrent nettement plus prononcés dans le cas du méthanol et augmentent avec la teneur de ce dernier dans le carburant.

## Remplissage des réservoirs de carburant

### AVERTISSEMENT

**Évitez de provoquer un incendie ou une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles. Arrêtez toujours le moteur lorsque vous remplissez les réservoirs de carburant, ABSTENEZ-VOUS DE FUMER, et restez à l'écart des flammes et des sources d'étincelles.**

Remplissez les réservoirs de carburant en plein air, à l'écart des flammes et de toute source de chaleur ou d'étincelles.

Retirez les réservoirs de carburant portatifs du bateau avant de les remplir.

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir les réservoirs de carburant.

Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Laissez environ 10 % du volume du réservoir vide. Le carburant se dilate sous l'action de la chaleur et peut provoquer des fuites sous l'effet de la pression, si le réservoir est complètement rempli.

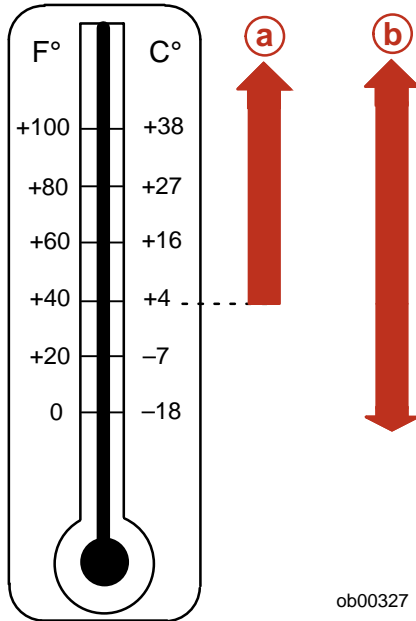
## INSTALLATION DU RÉSERVOIR DE CARBURANT PORTATIF DANS LE BATEAU

Placez le réservoir de carburant dans le bateau de manière à ce que le bouchon de ventilation du réservoir soit au-dessus du niveau de carburant dans le réservoir, dans des conditions normales de navigation.

# CARBURANT ET HUILE

## Recommandation en matière d'huile moteur

L'huile pour moteurs hors-bord 4 temps multigrade SAE 10W-30 Mercury ou Quicksilver est recommandée pour les applications générales toute température. Si vous préférez de l'huile multigrade SAE 25W-40 (cf. tableau ci-dessus), utilisez l'huile moteur 4 temps Mercury MerCruiser ou celle pour embase et moteur in-bord Quicksilver. Ne jamais remplacer par une huile moteur 4 temps qui n'est pas certifiée satisfaire ou dépasser au moins l'une des normes de l'American Petroleum Institute (API) suivantes : SH, SG, SF, CF-4, CE, CD, CDII. Le moteur pourrait être gravement endommagé par une huile de qualité inférieure.



Viscosité selon SAE recommandée pour l'huile moteur

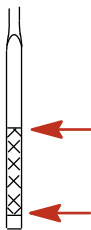
- a - L'huile de viscosité SAE 10W-30 est recommandée pour toutes les températures.
- b - L'huile de viscosité SAE 25W-40 peut être utilisée à des températures supérieures à 4°C (40°F).

## Vérification et ajout d'huile moteur

**IMPORTANT : Ne pas remplir de façon excessive. S'assurer que le moteur hors-bord est en position verticale (non inclinée) lors de la vérification du niveau d'huile.**

1. Arrêter le moteur. Placer le moteur hors-bord en position de marche à niveau. Retirer le capot supérieur.
2. Relever la poignée et retirer la jauge d'huile. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon ou une serviette propre et la remettre complètement en place.
3. Retirer à nouveau la jauge d'huile et relever le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est bas, retirer le bouchon d'huile pour remplir (sans excès) le niveau d'huile supérieur avec l'huile recommandée.

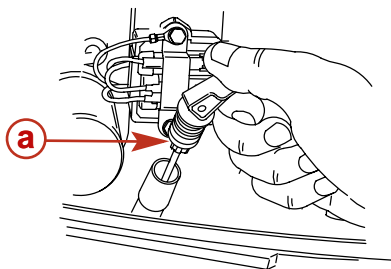
# CARBURANT ET HUILE



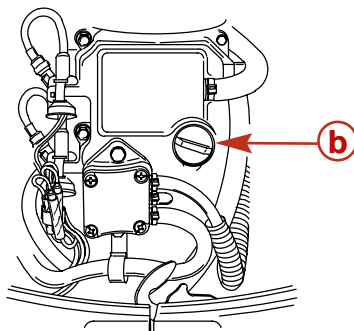
ob01456

**IMPORTANT : Inspecter l'huile pour tout signe de contamination. De l'huile contaminée par de l'eau a une coloration laiteuse ; de l'huile contaminée par du carburant a une forte odeur de carburant. Si de l'huile contaminée est détectée, faire contrôler le moteur par le revendeur.**

4. Remettre la jauge d'huile complètement en place puis abaisser la poignée pour la verrouiller en place. Remettre le bouchon d'huile en place et le serrer à fond.



**a** - Jauge d'huile



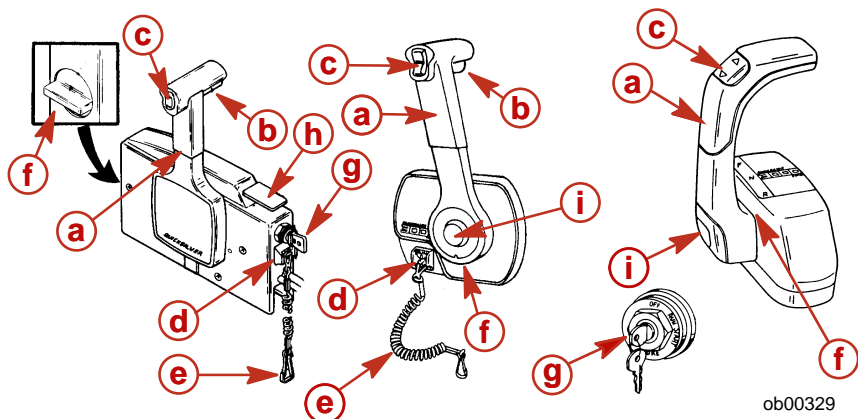
**b** - Bouchon d'huile

ob00328

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

## Caractéristiques de la commande à distance

Votre bateau peut être équipé d'une des commandes à distance Mercury Precision ou Quicksilver indiquées. Dans le cas contraire, contactez votre revendeur pour obtenir une description des caractéristiques et du fonctionnement de la commande à distance.



ob00329

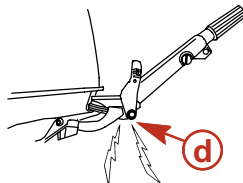
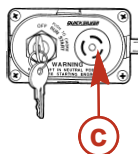
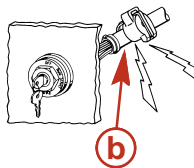
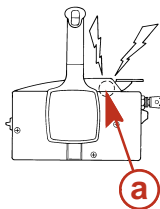
- a-** Poignée de commande - Marche avant, point mort, marche arrière.
- b-** Levier de relâchement du point mort.
- c-** Interrupteur de trim/relevage (sur les modèles équipés) - Reportez-vous à la rubrique décrivant le fonctionnement du relevage hydraulique.
- d-** Coupe-circuit d'urgence - Lisez la consigne de sécurité et la notice d'avertissement concernant le coupe-circuit d'urgence dans le chapitre intitulé Informations générales.
- e-** Cordon - Lisez la consigne de sécurité et la notice d'avertissement concernant le coupe-circuit d'urgence dans le chapitre intitulé Informations générales.
- f-** Réglage du frottement de l'accélérateur - Sur les commandes installées sur la console, ce réglage requiert la dépose du carter.
- g-** Clé de contact - Off (Arrêt), On (Marche), Start (Départ), Choke (Starter).
- h-** Levier de ralenti accéléré - Relevez-le pour augmenter la vitesse de ralenti du moteur au point mort. Reportez-vous à la rubrique Départ du moteur dans le chapitre sur le fonctionnement.
- i-** Bouton des gaz - Enfoncez le bouton pour avancer la poignée de commande et augmenter la vitesse de ralenti du moteur sans mettre ce dernier en prise. Reportez-vous à la rubrique Départ du moteur dans le chapitre sur le fonctionnement.

## Avertisseur sonore

Le système d'alarme du moteur hors-bord comprend un avertisseur sonore situé à l'intérieur du bateau. Sur les modèles avec commande à distance, ce dispositif se trouve à l'intérieur de la commande à distance ou est branché sur l'interrupteur de la clé de contact. Sur les bateaux à barre franche, l'avertisseur est situé dans le tableau de la clé de contact, pour les modèles à démarrage électrique, ou au-dessous de la barre franche, pour les modèles à démarrage manuel.



# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES



ob00330

- a -** Avertisseur sonore dans la commande à distance
- b -** Avertisseur sonore dans la clé de contact
- c -** Avertisseur sonore dans le tableau de la clé de contact
- d -** Avertisseur sonore sous la barre franche

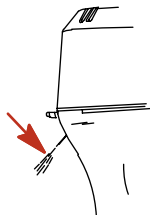
## FONCTIONNEMENT DU SYSTEME D'ALARME

L'avertisseur sonore émet un bip continu ou de courts bips intermittents et la vitesse du moteur est limitée à 2000 tr/mn pour alerter l'opérateur et lui permettre de déterminer la nature du problème, parmi ceux énumérés ci-dessous (cf. tableau).

Système d'alarme		
Fonction	Signal sonore	Description
Surchauffe du moteur	Bip continu	Surchauffe du moteur Cf. explication, page suivante.
Pression d'huile faible	Courts bips intermittents	Pression d'huile faible Cf. explication, page suivante.

## ACTIVATION DE L'AVERTISSEUR SONORE

En cas de surchauffe du moteur, réduisez immédiatement la vitesse et passez au ralenti. Placez le hors-bord au point mort et vérifiez si un filet d'eau continu sort de l'orifice indicateur de la pompe à eau.



ob00331

Si aucune eau ne s'écoule ou si le jet est intermittent, arrêtez le moteur et vérifiez que les orifices de prise d'eau de refroidissement ne sont pas bouchés. L'absence d'une telle obstruction peut indiquer un colmatage du circuit de refroidissement ou un problème de pompe à eau. Faites vérifier le hors-bord par votre concessionnaire. Le moteur sera endommagé si vous le faites tourner alors qu'il surchauffe. Cf. remarque suivante.

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Si de l'eau s'écoule en permanence de l'orifice témoin de la pompe à eau et que le moteur continue à surchauffer, consultez votre revendeur. L'utilisation d'un moteur qui surchauffe endommagera celui-ci. Voir la remarque ci-dessous.

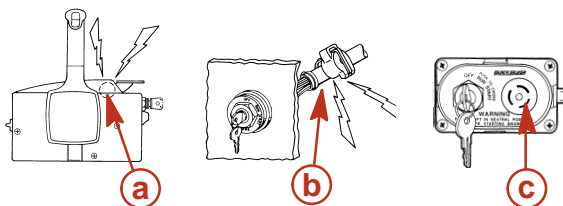
**REMARQUE :** Si le moteur surchauffe et que vous êtes immobilisé, arrêtez-le et laissez-le refroidir. Cela permettra généralement de le faire ensuite tourner à bas régime (ralenti) un peu plus long temps avant qu'il ne recommence à surchauffer.

## PRESSION D'HUILE TROP BASSE

Le système d'avertissement sera activé si la pression d'huile tombe à un niveau trop bas. Arrêtez d'abord le moteur, puis vérifiez le niveau d'huile. Ajoutez de l'huile s'il le faut. Si l'huile atteint le niveau recommandé et que l'avertisseur sonore continue à retentir, consultez votre revendeur. Le régime du moteur doit être limité à 2000 tr/mn, mais vous ne devriez pas continuer à vous servir de celui-ci.

## Système d'alarme - Modèles à injection électronique de carburant (EFI)

Le système d'alarme du moteur hors-bord contient un avertisseur sonore situé à l'intérieur du bateau. Sur les modèles à commande à distance, l'avertisseur est situé à l'intérieur de la commande à distance ou est branché sur la clé de contact. Sur les modèles à barre franche, il est situé sur le panneau de la clé de contact.



ob00332

- a - Avertisseur sonore dans la commande à distance
- b - Avertisseur sonore connecté à la clé de contact
- c - Avertisseur sonore dans le tableau de la clé de contact

## SIGNAUX DE L'AVERTISSEUR SONORE

Lorsque la clé de contact est placée sur ON (Marche), l'avertisseur est activé pendant un moment pour vous signaler qu'il fonctionne correctement.

L'avertisseur sonore émet un bip continu ou des bips courts intermittents pour alerter l'opérateur et lui permettre de déterminer de quel problème il s'agit, parmi ceux énumérés ci-dessous (cf. tableau). Pour une illustration des différentes fonctions du moteur et pour un supplément de données sur celui-ci, reportez-vous aux informations sur les produits SmartCraft à la page 50.

Avertisseur sonore		
Fonction	Signal sonore	Description
Démarrage	Un bip	Essai du circuit normal
Panne de moteur	Six bips au démarrage ou par la suite	L'avertisseur indique une défaillance possible au niveau des fonctions du moteur. Faites rapidement vérifier ce dernier par votre concessionnaire.

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Avertisseur sonore		
Fonction	Signal sonore	Description
Panne de moteur	Trois bips toutes les 4 minutes	Problème de moteur. Il ne tourne pas régulièrement et/ou cale. Problème de démarrage. Avancez le dispositif de ralenti rapide au point mort de la commande à distance, ou la poignée d'accélération de la barre franche, à mi-course, pour faciliter le démarrage. Faites vérifier le moteur par votre concessionnaire.
Panne de moteur	Bip intermittent	Problème de moteur. Il ne tourne pas. Faites vérifier le moteur par votre concessionnaire.
Problème dans le circuit de refroidissement	Bip continu	Le système Engine Guardian est activé. La limite de puissance varie en fonction du degré de surchauffe. Passez au point mort et vérifiez qu'un jet d'eau régulier s'écoule de l'orifice de la pompe à eau. Si aucune eau ne s'écoule ou si le jet est intermittent, arrêtez le moteur et vérifiez que les orifices de prise d'eau ne sont pas bouchés.
Pression d'huile faible	Bip continu	Le système Engine Guardian est activé. La puissance est limitée à 2000 tr/min. Arrêtez tout d'abord le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Faites l'appoint si nécessaire.
Vitesse excessive du moteur	Bip continu	L'avertisseur sonore est activé chaque fois que la vitesse du moteur dépasse le régime maximum admissible. Le système limite la vitesse du moteur à l'intérieur de la plage admissible. La vitesse excessive du moteur est un défaut qui doit être corrigé. Elle peut être due à un pas d'hélice, une hauteur de moteur, un angle de trim, etc., qui ne conviennent pas.

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Avertisseur sonore		
Fonction	Signal sonore	Description
Tension de la batterie trop élevée ou trop faible	Bip continu	Le système Engine Guardian est activé. La limite de puissance restreint la vitesse du moteur à 75 %.
Panne du capteur de liquide de refroidissement	Bip continu	Le système Engine Guardian est activé. La limite de puissance restreint la vitesse du moteur à 50 %.

## SYSTÈME ENGINE GUARDIAN

Le système Engine Guardian permet de relever tout signe précurseur de panne sur les principaux capteurs du moteur. En cas de problème, le système émet un bip continu et/ou réduit la puissance du moteur afin de protéger ce dernier.

Si le système Guardian a été activé, réduisez la vitesse. L'avertisseur est désactivé lorsque la vitesse est dans la plage admissible. Consultez votre concessionnaire pour remédier au problème.

## PRODUIT SMARTCRAFT

Vous pouvez vous procurer un ensemble d'instruments Mercury SmartCraft System adapté à ce moteur. Ces instruments affichent notamment les fonctions suivantes : régime du moteur, température du liquide de refroidissement, tension de la batterie, consommation de carburant et heures de fonctionnement du moteur.

L'ensemble d'instruments SmartCraft participe aussi aux diagnostics du système Engine Guardian. Il affiche des données d'alarmes graves relatives au moteur, ainsi que les problèmes potentiels.

## Système de relevage manuel

Les modèles qui ne disposent pas de relevage hydraulique sont équipés d'un système de relevage assisté qui permet à l'opérateur de faire basculer et de verrouiller aisément le moteur sur toutes les positions de relevage offertes.

Ce système se règle lorsque le moteur est au point mort ou arrêté.

Avant de démarrer, le moteur doit être bloqué en position de relevage en plaçant le levier de verrouillage du relevage sur la position LOCK/RUN (verrouillage/marche).

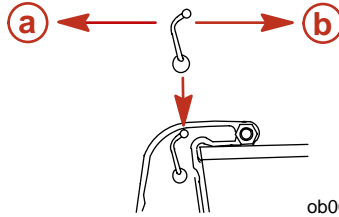
## AVERTISSEMENT

**Avant d'utiliser le système, verrouillez le moteur en position de relevage en plaçant le levier de verrouillage du relevage sur LOCK/RUN (verrouillage/marche). Sinon, le moteur hors-bord risque de sortir de l'eau durant la décélération ou en marche arrière, entraînant une perte de contrôle éventuelle du bateau. Il pourrait alors en résulter des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels au bateau.**

## UTILISATION NORMALE

Placez le levier de verrouillage du relevage sur TILT (relevage). Basculez le moteur dans la position désirée et bloquez-le en replaçant le levier de verrouillage sur LOCK/RUN (verrouillage/marche).

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

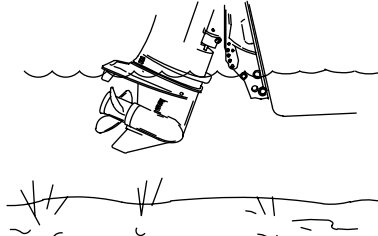


**a-** Position de relevage

**b-** Position verrouillage/marche

## FONCTIONNEMENT EN EAUX PEU PROFONDES

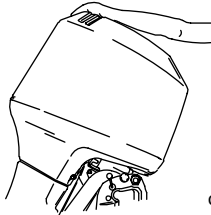
Lorsque vous naviguez en eaux peu profondes, vous pouvez régler et verrouiller le moteur à un angle de relevage plus ouvert. Faites tourner le moteur à faible régime tout en le relevant en position de fonctionnement en eaux peu profondes. Maintenez toutes les prises d'eau de refroidissement submergées et vérifiez qu'un jet d'eau sort en permanence de l'orifice témoin de la pompe d'eau.



ob00334

## RELEVAGE DU MOTEUR HORS-BORD EN POSITION MAXIMUM

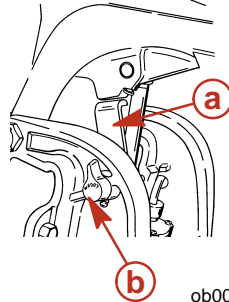
1. Arrêtez le moteur. Placez le levier de verrouillage du relevage en position TILT (relevage). Agrippez la poignée du capot supérieur et relevez le moteur jusqu'à sa position haute maximum de relevage. Verrouillez le moteur en plaçant le levier de verrouillage du relevage en position LOCK/RUN (verrouillage/marche).



ob00335

2. Engagez le levier de support de relevage en faisant tourner le bouton pour relever le levier de support.
3. Abaissez le moteur de façon à ce qu'il repose sur le levier de support de relevage.
4. Dégagez le levier de support de relevage en soulevant le moteur et en tournant le levier vers le bas. Abaissez le moteur.
5. Placez le levier de verrouillage du relevage en position LOCK/RUN (verrouillage/marche).

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES



**a-** Levier de support de relevage

**b-** Bouton

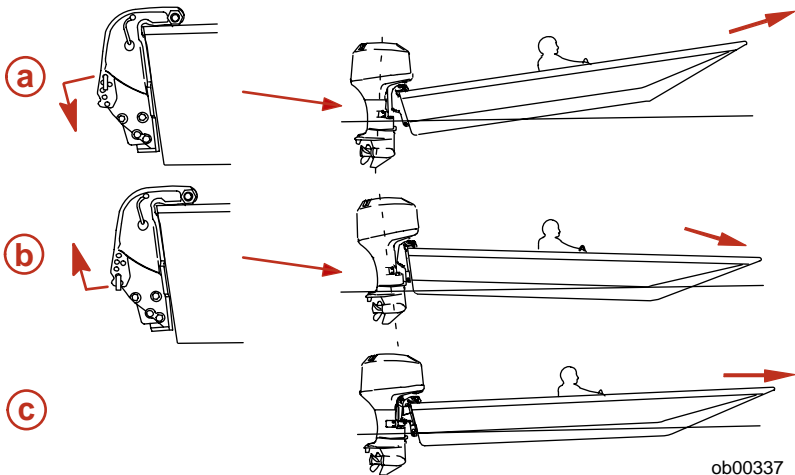
## RÉGLAGE DE L'ANGLE DE FONCTIONNEMENT

L'angle de fonctionnement vertical de votre hors-bord peut être réglé en déplaçant l'axe de relevage dans l'un des cinq trous de réglage prévus à cet effet. Le hors-bord doit être bloqué contre cet axe en positionnant le levier de verrouillage du relevage sur LOCK/RUN (Verrouillage/Marche). Un réglage correct assure la stabilité et le rendement optimal du bateau, et minimise l'effort de direction.

**REMARQUE :** se reporter aux listes figurant sur la page suivante pour régler l'angle de fonctionnement de votre moteur.

L'axe de relevage doit être réglé de manière à ce que le moteur soit perpendiculaire à la surface de l'eau lorsque le bateau est à pleine vitesse. Ceci permet de naviguer parallèlement à l'eau.

Répartissez les passagers et les charges de manière à ce que le poids soit distribué également.



**a-** Angle trop ouvert (relevage excessif de la proue)

**c-** Assiette correcte (proue légèrement relevée)

**b-** Angle trop fermé (relevage excessif de la poupe)

Tenez compte des points suivants lorsque vous réglez l'angle de fonctionnement de votre hors-bord.

Un trim rentré ou abaissé :

- Abaisse la proue du bateau.

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

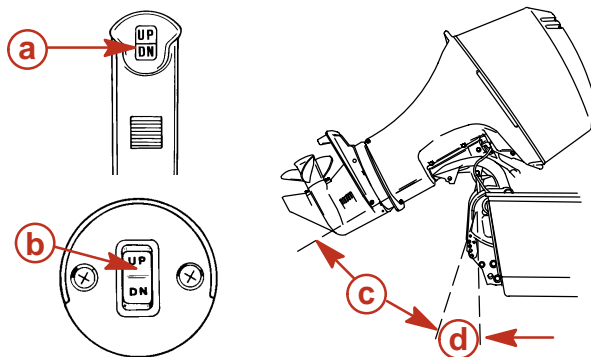
- Facilite l'accélération et le déjaugage du bateau, en particulier lorsqu'il est lourdement chargé ou s'il est surchargé à l'arrière.
- Améliore généralement la navigation en eaux agitées.
- Accroît le couple de direction ou tire vers la droite (dans le cas d'une hélice normale tournant vers la droite).
- Si excessif, abaisse la proue de certains bateaux à un point tel qu'ils piquent dans l'eau en position de marche normale. Ceci peut provoquer un virage soudain dans une direction ou l'autre, appelé «virage de proue» ou «survirage», lorsque le pilote essaie de tourner ou quand le bateau rencontre une grosse vague.

Un trim sorti ou relevé :

- Relève la proue du bateau au-dessus de l'eau.
- Augmente généralement la vitesse maximum du bateau.
- Fait passer le bateau à une plus grande distance du fond ou des objets sous-marins.
- Accroît le couple de direction ou tire vers la gauche à une hauteur normale d'installation (avec une hélice standard tournant vers la droite).
- Si excessif, fait tanguer le bateau ou provoque une ventilation de l'hélice.

## Relevage hydraulique (modèles équipés)

Votre moteur est équipé d'une commande de basculement appelée "relevage hydraulique". Elle permet au pilote de régler facilement la position du moteur en appuyant sur le bouton de trim. Rapprocher le moteur du tableau arrière consiste à l'"abaisser". L'en éloigner est le "relever". L'expression "trim" fait généralement référence au réglage du moteur à l'intérieur d'un angle de 20° entre le moteur et le tableau arrière. C'est dans ces 20° que se trouve votre moteur lors de son utilisation normale. Vous pouvez également le basculer vers le haut, hors de l'eau. Le moteur peut être sorti de l'eau lorsqu'il est arrêté. Au ralenti, vous pouvez également le basculer vers le haut hors de l'angle de trim pour permettre par exemple de naviguer en eaux peu profondes.



- a-** Bouton de trim de commande à distance
- b-** Bouton de trim monté sur le tableau

- c-** Course de relevage
- d-** Course de trim

## FONCTIONNEMENT DU RELEVAGE HYDRAULIQUE

Sur la plupart des bateaux, un fonctionnement avec le moteur au centre de l'angle de trim vers le bas donne des résultats satisfaisants. Cependant, pour tirer plein parti de la fonction de relevage, vous pouvez choisir dans certains cas de basculer le moteur en position haute ou basse maximum. La contre-partie d'une amélioration certaine des performances est un accroissement de la vigilance demandée au pilote, compte tenu des risques potentiels de perte de contrôle.

Le danger de perte de contrôle le plus significatif est celui d'une traction ou d'un couple de forces appliqué sur le volant de direction ou sur la barre franche. Ce phénomène apparaît lorsque, sous l'effet d'un relevage du moteur, l'arbre porte-hélice n'est plus parallèle à la surface de l'eau.

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

## AVERTISSEMENT

**Évitez de provoquer des blessures graves ou mortelles. Un basculement du moteur hors-bord vers le haut ou vers le bas au-delà de certaines limites peut provoquer une traction sur le volant de direction ou sur la barre franche. Si le pilote ne maintient pas fermement la direction, il peut perdre le contrôle du bateau car le moteur peut alors tourner librement. Le bateau peut "survire" ou prendre un tournant très brusque qui peut faire tomber les passagers ou les projeter à l'eau.**

Tenez compte des points suivants :

Un trim rentré ou abaissé :

- Abaisse la proue du bateau.
- Facilite l'accélération et le déjaugage du bateau, en particulier lorsqu'il est lourdement chargé ou surchargé à l'arrière.
- Améliore généralement la navigation quand la mer est agitée.
- Accroît le couple de résistance de la direction ou tire vers la droite (dans le cas d'une hélice normale tournant vers la droite).
- Si excessif, abaisse la proue de certains bateaux à un point tel qu'ils piquent dans l'eau en position de marche normale. Ceci peut provoquer un virage soudain dans une direction ou l'autre, appelé "virage de proue" ou "survirage", lorsque le pilote essaie de tourner ou quand le bateau rencontre une grosse vague.

## AVERTISSEMENT

**Évitez de provoquer des blessures graves ou mortelles. Réglez le relevage du moteur sur une position intermédiaire dès la sortie de déjaugage afin d'éviter une éjection possible due à un sur-virage du bateau. N'essayez pas de tourner en position horizontale de marche normale si le moteur est basculé complètement vers le bas et si vous sentez une traction sur le volant de direction ou sur la barre franche.**

- Dans certains cas exceptionnels, le propriétaire peut décider de limiter le basculement du moteur vers le bas. Il suffit pour cela d'utiliser l'axe d'arrêt de relevage et de l'introduire dans le trou de réglage souhaité sur les supports de fixation au tableau arrière.

Un basculement de l'unité vers le haut/vers la surface :

- Relève la proue du bateau au-dessus de l'eau.
- Augmente généralement la vitesse maximum du bateau.
- Fait passer le bateau à une plus grande distance du fond ou des objets sous-marins.
- Accroît le couple de direction ou tire vers la gauche à une hauteur normale d'installation (avec une hélice standard tournant vers la droite).
- Si excessif, fait tanguer le bateau ou provoque une ventilation de l'hélice.
- Peut provoquer un échauffement du moteur si les prises d'eau de mer se trouvent au-dessus de la ligne d'eau.

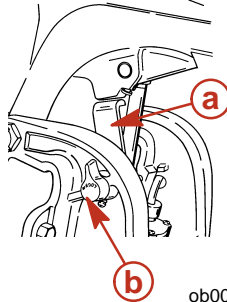
## OPÉRATION D'INCLINAISON

Pour incliner le moteur hors bord, coupez le moteur et appuyez sur la commande d'inclinaison/ de relevage ou d'inclinaison auxiliaire vers la position relevée. Le moteur hors bord se relève jusqu'à ce que la commande soit relâchée ou atteigne sa position d'inclinaison maximale

1. Engagez le levier de support de relevage en faisant tourner le bouton pour relever le levier de support.
2. Abaissez le moteur hors bord pour le faire reposer sur le levier de support d'inclinaison.
3. Désenclenchez le levier de support d'inclinaison en relevant le moteur hors bord du levier de support et en tournant le levier vers le bas. Abaissez le moteur.



# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES



ob00336

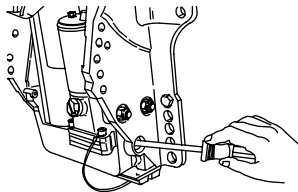
**a-** Levier de support de relevage

**b-** Bouton

## INCLINAISON MANUELLE

Si le moteur hors bord ne peut pas être incliné au moyen de la commande de relevage hydraulique/d'inclinaison, le moteur hors bord peut être incliné manuellement.

1. Faites tourner 3 fois la soupape de desserrage dans le sens anti-horaire. Ceci permet une inclinaison manuelle du moteur hors bord. Inclinez le moteur hors bord dans la position désirée et serrez la soupape de desserrage d'inclinaison manuelle.

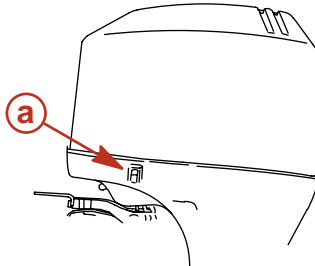


ob00339

**REMARQUE :** La soupape de desserrage d'inclinaison manuelle doit être serrée avant d'utiliser le moteur hors bord pour éviter l'inclinaison du moteur hors bord lors d'une marche arrière.

## BOUTON DE RELEVAGE AUXILIAIRE

1. Cet interrupteur peut être utilisé pour faire basculer le moteur hors-bord vers le haut ou vers le bas en utilisant le relevage hydraulique.



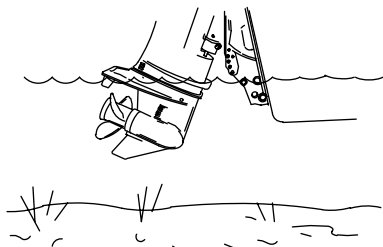
ob00340

**a-** Bouton de relevage auxiliaire

## FONCTIONNEMENT EN EAUX PEU PROFONDES

Lorsque vous naviguez en eaux peu profondes, vous pouvez basculer le moteur au-delà de l'angle conseillé de relevage pour éviter de toucher le fond.

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

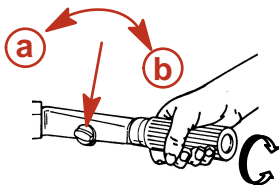


ob00334

1. Ralentissez en-dessous de 2 000 tr/mn.
2. Faites basculer le moteur vers le haut. Vérifiez qu'aucune prise d'eau ne se trouve au-dessus de l'eau.
3. Faites tourner le moteur au ralenti seulement. Si sa vitesse dépasse 2 000 tr/mn, il revient automatiquement à la position normale de relevage.

## Réglage du frottement de la manette des gaz - modèles à barre franche

1. Bouton de frottement de la manette des gaz - Tournez le bouton de frottement pour régler et maintenir l'arrivée des gaz à la vitesse désirée. Tournez ce bouton en direction de pour augmenter le frottement et le déplacer dans le sens de pour le réduire.



ob00341

**a-** Réduire le frottement

**b-** Augmenter le frottement

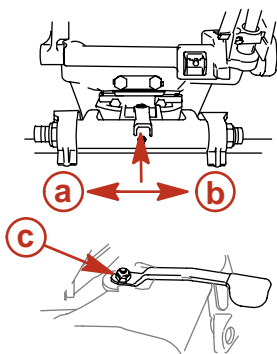
## Réglage du frottement de la direction

### MODÈLES À BARRE FRANCHE

Réglage du frottement de la direction - Régler ce levier pour obtenir le frottement de la direction désiré (traînée) sur la barre franche. Déplacez ce levier en direction de pour augmenter le frottement et vers pour le réduire.

**REMARQUE :** pour maintenir un réglage correct, vous pouvez resserrer le contre-écrou situé sur l'axe de pivot du levier de friction de direction.

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES



ob00342

- a - Réduire le frottement
- b - Augmenter le frottement

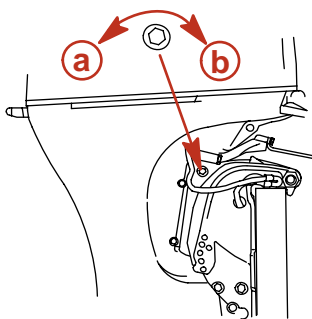
c - Contre-écrou

## MODÈLES AVEC COMMANDE À DISTANCE

### AVERTISSEMENT

Évitez de provoquer des blessures graves ou mortelles en perdant le contrôle du bateau. Maintenez une résistance de la direction suffisante pour empêcher un virage complet lorsque vous relâchez la barre franche ou le volant.

Réglage du frottement de la direction - Régler cette vis pour obtenir le frottement de la direction désiré (traînée) sur le volant. Déplacez la vis en direction de pour augmenter le frottement et vers pour le réduire.



ob00343

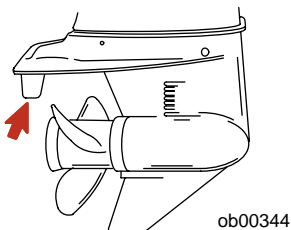
- a - Réduire le frottement

b - Augmenter le frottement

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

## Réglage

Le couple de rotation de l'hélice tire le bateau d'un côté. Ce phénomène est normal lorsque le relevage de votre moteur empêche l'arbre de l'hélice d'être parallèle à la surface de l'eau. Dans de nombreux cas, la dérive aide à compenser ce couple de rotation et peut être réglée dans une certaine mesure pour réduire tout déséquilibre dans la direction.



**REMARQUE :** le réglage de la dérive a peu d'effet sur le couple de direction si le moteur est installé avec une plaque anti-ventilation à 50mm (2po) ou plus du fond du bateau.

## MODÈLES SANS RELEVAGE HYDRAULIQUE

Faites fonctionner votre bateau à une vitesse de croisière normale après avoir réglé le relevage du moteur en plaçant l'axe de relevage dans le trou correspondant. Tournez le bateau vers la gauche et vers la droite et notez la direction dans laquelle il tourne le plus facilement.

Si un réglage est nécessaire, desserrez le boulon de la dérive modifiez petit à petit la position de cette dernière. Si le bateau tourne plus facilement vers la gauche, déplacez la partie inférieure de la dérive vers la gauche. S'il tourne plus facilement vers la droite, déplacez la partie inférieure de la dérive vers la droite. Resserrez le boulon et faites un essai.

## MODÈLES AVEC RELEVAGE HYDRAULIQUE

Faites fonctionner votre bateau à une vitesse de croisière normale après avoir réglé le relevage du moteur en plaçant l'axe de relevage dans le trou correspondant. Tournez le bateau vers la gauche et vers la droite et notez la direction dans laquelle il tourne le plus facilement.

Si un réglage est nécessaire, desserrez le boulon de la dérive et modifiez petit à petit la position de cette dernière. Si le bateau tourne plus facilement vers la gauche, déplacez la partie inférieure de la dérive vers la gauche. S'il tourne plus facilement vers la droite, déplacez la partie inférieure de la dérive vers la droite. Resserrez le boulon et faites un essai.

# FUNCTIONNEMENT

## Vérifications à effectuer avant le départ

- Le pilote s'est familiarisé avec les règles de sécurité de navigation et avec le fonctionnement du bateau et du moteur hors-bord.
- Chaque passager dispose d'un gilet (ou d'un autre dispositif de sauvetage homologué) à sa taille et ce dernier est facilement accessible.
- Une bouée ronde ou un coussin de flottaison sont disponibles au cas où un passager tomberait à l'eau.
- La charge du bateau n'est pas excessive. Consultez la plaque de capacité de votre bateau.
- Il y a assez de carburant.
- La charge (passagers et matériel à bord) est répartie uniformément et chacun est bien assis à son poste.
- Une personne à terre est prévenue de votre destination et de l'heure à laquelle vous comptez rentrer.
- Il est interdit de conduire un bateau sous l'influence de l'alcool ou de la drogue.
- Le pilote connaît les eaux et les zones de navigation qu'il compte emprunter : marées, courants, bancs de sable, rochers et autres dangers.
- Respectez les instructions du calendrier d'inspection et d'entretien. Consultez le chapitre Entretien à ce sujet.

## Fonctionnement à des températures en dessous de zéro

Lorsque vous utilisez ou amarrez votre hors-bord à des températures en dessous ou voisines de zéro, laissez toujours le moteur en position basse, afin de conserver le carter d'engrenage dans l'eau. Vous empêcherez ainsi l'eau qui y est emprisonnée de geler et d'endommager la pompe à eau et d'autres éléments du moteur.

Si de la glace risque de se former à la surface de l'eau, le moteur doit être retiré et vidé de toute l'eau qui peut s'y trouver. En effet, la formation éventuelle de glace à l'intérieur du carter de l'arbre moteur, au niveau de la surface de l'eau, risque d'empêcher la circulation de l'eau de refroidissement vers le moteur et d'endommager ce dernier.

## Fonctionnement en mer ou dans des eaux polluées

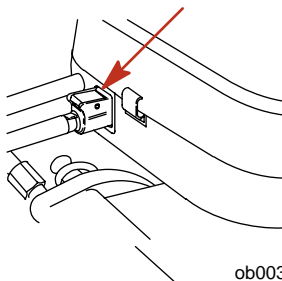
Nous vous recommandons de rincer à l'eau douce le circuit d'eau interne de votre moteur hors-bord après chaque fonctionnement en mer ou dans des eaux polluées. Vous empêcherez ainsi l'accumulation des dépôts dans ce circuit. Consultez les instructions de rinçage du système de refroidissement au chapitre Entretien.

Si vous laissez votre bateau amarré sur l'eau et que vous ne vous servez pas du moteur, relevez toujours ce dernier pour complètement sortir le carter d'engrenage de l'eau (sauf à des températures au-dessous de zéro).

Lavez l'extérieur du hors-bord à l'eau douce et rincez l'échappement de l'hélice et le carter d'engrenage de la même façon après chaque utilisation. Une fois par mois, vaporisez du Mercury Precision ou Quicksilver Corrosion Guard sur l'extérieur du bloc moteur, sur les organes électriques et sur les autres surfaces de métal (mais pas sur les anodes anti-corrosion ; s'en trouverait réduite leur efficacité).

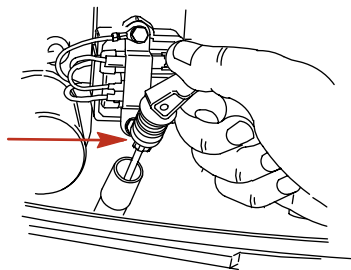
## Avant de démarrer votre bateau

1. Branchez la conduite de carburant sur le moteur hors-bord. Vérifiez que le raccord est bien enclenché.



2. Vérifiez le niveau d'huile du moteur.

# FUNCTIONNEMENT

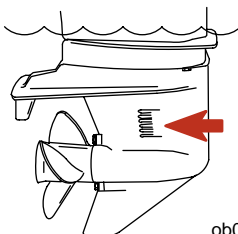


ob00346

3. Assurez-vous que la prise d'eau de refroidissement est immergée.

## **⚠ ATTENTION**

**Ne démarrez jamais votre moteur et ne le faites jamais tourner (même momentanément) en l'absence de circulation d'eau de la prise d'eau au carter d'engrenage afin d'éviter d'endommager la pompe à eau (en cas de fonctionnement à vide) ou de surchauffer le moteur.**



ob00347

## Procédure de rodage du moteur

### **⚠ ATTENTION**

**Votre moteur peut être gravement endommagé si vous n'obéissez pas aux instructions de rodage suivantes.**

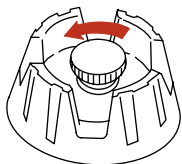
1. Durant la première heure d'utilisation, faites tourner le moteur à différents régimes ne dépassant pas 3500 tr/mn, soit environ à mi-régime.
2. Au cours de la deuxième heure d'utilisation, faites tourner le moteur à différents régimes ne dépassant pas 4500 tr/mn, soit environ à trois-quart de régime, et durant cette période, faites-le tourner à plein régime pendant environ une minute toutes les dix minutes.
3. Durant les huit prochaines heures, évitez de le faire tourner continuellement à plein régime pendant plus de cinq minutes consécutives.

## Démarrage du moteur - Modèle à commande à distance

Avant de démarrer, lisez les trois premières pages de ce chapitre portant sur les vérifications à effectuer avant le départ, les instructions concernant les situations particulières et la procédure de rodage.

1. Ouvrez la vis de ventilation du réservoir de carburant (sur le bouchon de remplissage) sur les réservoirs à ventilation manuelle.

# FUNCTIONNEMENT



ob00348

2. Pressez plusieurs fois la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit ferme.



ob00349

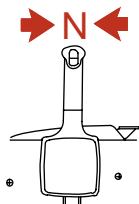
**IMPORTANT : Pour éviter de noyer le moteur, n'actionnez pas la poire d'amorçage une fois que le moteur est chaud.**

3. Réglez le coupe - circuit d'urgence en position RUN (MARCHÉ). Lisez les mesures de précaution et avertissement se rapportant au coupe - circuit d'urgence, dans le chapitre Informations générales.



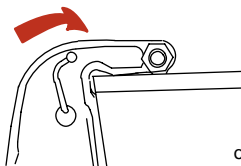
ob00350

4. Passez au point mort (N).



ob00351

5. Modèles sans relevage hydraulique - Placez le levier de verrouillage de relevage en position Lock (Verrouillage).



ob00352

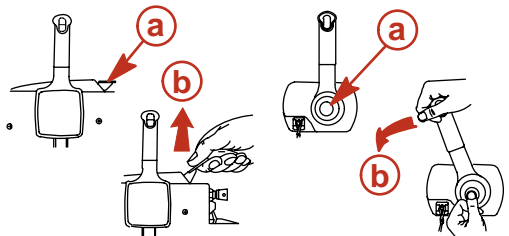
6. Positionnez le dispositif de ralenti rapide au point mort de la commande à distance comme suit :
  - **Démarrage à froid** – Placez la commande de ralenti accéléré sur la position de fermeture totale.
  - **Moteur chaud** - Avancez le dispositif de ralenti accéléré au point mort de la commande à distance à la position maximale. Une fois que le moteur a démarré, ramenez immédiatement le moteur à sa vitesse normale.

# FONCTIONNEMENT

- **Moteur noyé** - Avancez le dispositif de ralenti rapide au point mort à sa position maximale et continuez de lancer le moteur pour le faire démarrer. Réduisez immédiatement le régime lorsque le moteur démarre.

**REMARQUE** : démarrage à froid – température de l'air inférieure à 4°C (40°F) – Une fois que le moteur a démarré, actionnez lentement la commande de ralenti accéléré pour augmenter le ralenti jusqu'à ce que le moteur soit chaud.

- Déplacez le dispositif de ralenti rapide au point mort en position de fermeture totale.
- **Démarrage d'un moteur noyé** – Actionnez la commande de ralenti accéléré en position maximale, puis continuez à lancer le moteur pour le faire démarrer. Réduisez immédiatement le régime lorsque le moteur démarre.

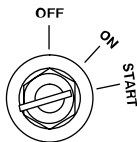


ob00353

a - Position de fermeture totale

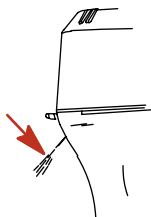
b - Position maximale

7. Tournez la clé de contact en position START (Démarrage). Si le moteur ne démarre pas dans les dix secondes, ramenez la clé en position ON (Marche), attendez 30 secondes puis recommencez.



ob00354

8. Une fois que le moteur a démarré, vérifiez qu'un jet continu d'eau s'écoule de l'orifice témoin de la pompe à eau.



ob00331

**IMPORTANT** : si aucune eau ne s'écoule du témoin de la pompe à eau, arrêtez le moteur et vérifiez si la prise d'eau du circuit de refroidissement n'est pas obstruée. L'absence d'obstruction peut indiquer une panne de la pompe à eau ou un blocage du circuit de refroidissement. L'une de ces situations peut provoquer une surchauffe du moteur. Faites vérifier le moteur par votre concessionnaire. Un moteur surchauffé qui continue de tourner peut être gravement endommagé.

## PRECHAUFFAGE DU MOTEUR

Avant de démarrer, laissez chauffer le moteur au ralenti pendant 3 minutes.

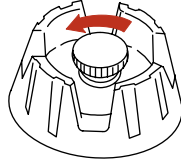


# FONCTIONNEMENT

## Démarrage du moteur - Modèle à barre franche

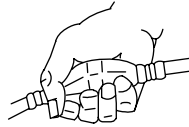
Avant de démarrer, lisez les trois premières pages de ce chapitre portant sur les vérifications à effectuer avant le départ, les instructions concernant les situations particulières et la procédure de rodage.

1. Ouvrez la vis de ventilation du réservoir de carburant (sur le bouchon de remplissage) sur les réservoirs à ventilation manuelle.



ob00348

2. Pressez plusieurs fois la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit ferme.



ob00349

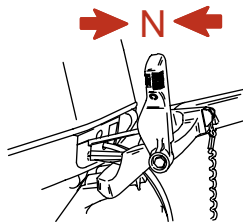
**IMPORTANT : Pour éviter de noyer le moteur, n'actionnez pas la poire d'amorçage une fois que le moteur est chaud.**

3. Réglez le coupe-circuit d'urgence en position RUN (Marche). Lisez les mesures de précaution et avertissement se rapportant au coupe-circuit d'urgence, dans le chapitre Informations générales.



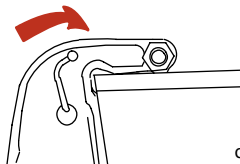
ob00350

4. Passez au point mort.



ob00355

5. Modèles sans relevage hydraulique - Positionnez le levier de blocage du relevage sur Lock (Verrouillage).



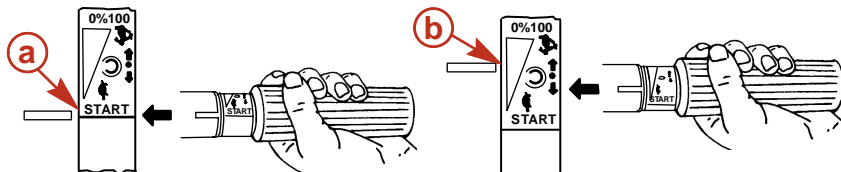
ob00352

# FUNCTIONNEMENT

6. Positionnez la poignée de l'accélérateur comme suit
- **Moteur froid** - Placez la poignée de l'accélérateur en position de démarrage.
  - **Moteur chaud** - Placez la poignée de l'accélérateur en position.
  - **Moteur noyé** - Placez la poignée de l'accélérateur en position.

**REMARQUE** : démarrage à froid – température de l'air inférieure à 4°C (40°F) – Une fois que le moteur a démarré, augmentez lentement la vitesse d'accélération jusqu'à ce que le moteur soit chaud.

- Placez la poignée de l'accélérateur en position de démarrage.
- **Démarrage d'un moteur noyé** - Placez la poignée de l'accélérateur en position.

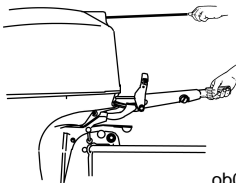


a - Position de démarrage

b - Position intermédiaire

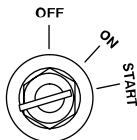
ob00356

7. Modèles à démarrage manuel – Tirez lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ce que ce dernier commence à s'engager, puis tirez rapidement pour lancer le moteur. Laissez la corde revenir lentement. Répétez l'opération jusqu'à ce que le moteur démarre.



ob00357

8. Modèles à démarrage électrique – Placez la clé de contact sur START (Démarrage). Si le moteur ne démarre pas dans les dix secondes, ramenez la clé sur ON (Marche), attendez 30 secondes, puis essayez à nouveau.



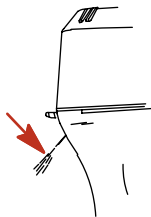
ob00354

## ⚠ AVERTISSEMENT

**RISQUE D'ACCELERATION RAPIDE** - Avant de passer en prise, à partir du point mort, réduisez la vitesse du moteur. Vous éviterez ainsi une accélération rapide du bateau qui pourrait déstabiliser les passagers ou les projeter par-dessus bord, et provoquer des blessures graves, voir mortelles.

9. Vérifiez que le débit est régulier en sortie du témoin de la pompe à eau.

# FONCTIONNEMENT



ob00331

**IMPORTANT** : si aucune eau ne s'écoule du témoin de la pompe à eau, arrêtez le moteur et vérifiez si la prise d'eau du circuit de refroidissement n'est pas obstruée. L'absence d'obstruction peut indiquer une panne de la pompe à eau ou un blocage du circuit de refroidissement. L'une de ces situations peut provoquer une surchauffe du moteur. Faites vérifier le moteur par votre concessionnaire. Un moteur surchauffé qui continue de tourner peut être gravement endommagé.

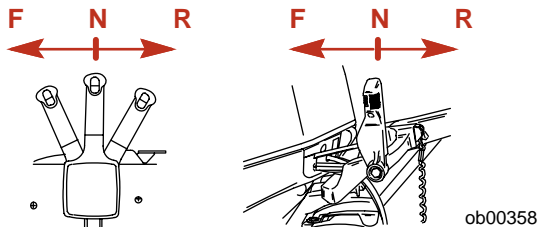
## PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR

Avant de démarrer, laissez chauffer le moteur au ralenti pendant 3 minutes.

## Changement des vitesses

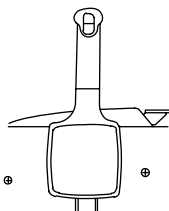
**IMPORTANT** : respectez les précautions suivantes :

- **Ne passez jamais de vitesse si le moteur n'est pas initialement au ralenti.**
- **Ne passez pas en marche arrière si le moteur ne tourne pas.**
- Votre moteur hors-bord dispose de trois vitesses : marche avant (F), point mort (NEUTRAL) et marche arrière (R).



ob00358

- Modèles à commande à distance - Pour passer une vitesse, passez d'abord au point mort et laissez le moteur revenir au ralenti.



ob00308

- Modèles à barre franche - Ramenez le moteur au ralenti avant de passer une vitesse.



ob00359

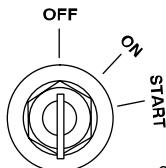
- Passez toujours rapidement les vitesses.

# FONCTIONNEMENT

- Une fois la vitesse passée, avancez le levier de commande à distance ou tournez la manette des gaz (modèles à barre franche) pour accélérer.

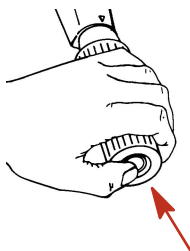
## Arrêt du moteur

1. **Modèles à télécommande** : réduisez la vitesse du moteur et passez au point mort. Tournez la clé de contact pour la mettre sur OFF (Arrêt).



ob00360

2. **Modèles à barre franche** - Ramenez le moteur au ralenti et passez au point mort. Enfoncez le bouton d'arrêt du moteur ou tournez la clé de contact en position OFF (Arrêt).

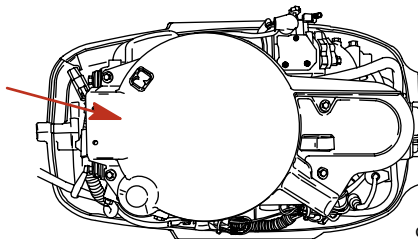


ob00361

## Démarrage d'urgence

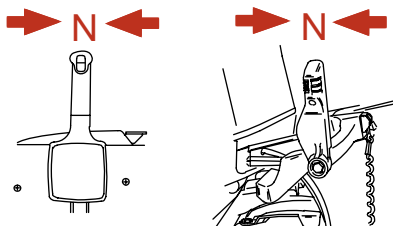
En cas de défaillance du démarreur, utilisez la corde de rechange du démarreur fournie avec votre hors-bord et procédez comme suit :

1. Retirez le capot du volant ou l'ensemble du démarreur manuel.



ob00362

2. Mettez le moteur au point mort (N).



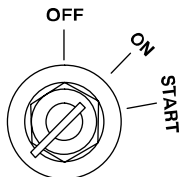
ob00363

# FONCTIONNEMENT

## ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous lancez le moteur à l'aide de la corde de démarrage d'urgence, le système de sûreté de la commande à distance ne fonctionne pas. Veillez à bien mettre le hors-bord au point mort pour l'empêcher de démarrer avec une vitesse engagée. Une accélération brusque et inattendue au moment du lancement du moteur peut causer des blessures graves ou mortelles.

3. Modèles à démarrage électrique - Tournez la clé de contact pour la mettre sur ON (Marche).



ob00364

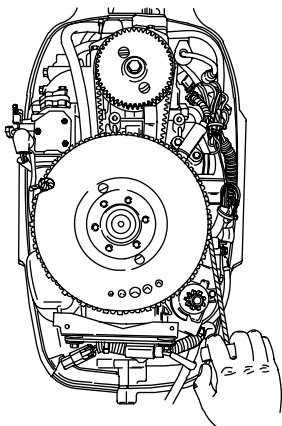
## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution, NE TOUCHEZ A AUCUN organe d'allumage, câblage ou câble de bougie lors du démarrage du moteur ou lorsqu'il est en marche.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Un volant-moteur exposé et en mouvement peut causer des blessures graves. Tenez vos mains, vos cheveux, vos vêtements, vos outils ou tout autre objet éloignés du moteur lors de son démarrage ou lorsqu'il est en marche. N'essayez pas de remettre le dispositif de rembobinage ou le capot supérieur lorsque le moteur est en marche.

4. Glissez le noeud de la corde de démarrage dans l'encoche du volant-moteur et enroulez-la dans le sens des aiguilles d'une montre autour de ce dernier.
5. Tirez sur la corde de démarrage pour lancer le moteur.



ob00365

# ENTRETIEN

## Soin du moteur hors-bord

Pour conserver votre moteur hors-bord en bon état de marche, il importe de procéder régulièrement aux vérifications et travaux d'entretien préconisés par le calendrier d'inspection et d'entretien. Nous vous conseillons vivement de veiller à son bon entretien pour maintenir sa fiabilité. Il y va de votre sécurité et de celle de vos passagers.

### ⚠ AVERTISSEMENT

L'absence d'inspections et d'entretiens réguliers de votre moteur hors-bord ou l'exécution de travaux ou réparations par une personne non qualifiée et ne connaissant pas les consignes de sécurité à respecter peut provoquer des blessures graves ou mortelles ou une défaillance du produit.

Consignez les travaux effectués dans le Journal d'entretien situé aux deux dernières pages de ce manuel. Conservez tous les bordereaux de réparation et tous vos reçus.

## PIECES DE RECHANGE RECOMMANDEES

Nous vous conseillons d'utiliser des pièces de rechange Mercury Precision ou Quicksilver d'origine, ainsi que les lubrifiants.

### ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de pièces de rechange d'une qualité inférieure à celle des pièces d'origine peut causer des blessures graves ou mortelles ou une défaillance du produit.

## Règlements anti-pollution

### ETIQUETTE D'HOMOLOGATION ANTI-POLLUTION

Une étiquette d'homologation anti-pollution, indiquant les niveaux d'émissions et les caractéristiques du moteur liées directement aux émissions, est apposée sur le moteur par son constructeur.

<b>MERCURY</b>		<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b>	
THIS ENGINE CONFORMS TO <input type="checkbox"/> CALIFORNIA AND U.S. EPA EMISSION REGULATIONS FOR SPARK IGNITION MARINE ENGINES.			
REFER TO OWNERS MANUAL FOR REQUIRED MAINTENANCE SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS			
<b>a</b>	IDLE SPEED (in gear): <input type="text"/>	FAMILY: <input type="text"/>	<b>f</b>
<b>b</b>	<input type="text"/> hp	<input type="text"/> cc	<b>g</b>
<b>c</b>	TIMING (IN DEGREES): <input type="text"/>		<b>h</b>
<b>d</b>	<input type="text"/>	SPARK PLUG: <input type="text"/>	<b>i</b>
		GAP: <input type="text"/>	
<b>e</b>	COLD VALVE CLEARANCE (mm): <input type="text"/>	INTAKE: <input type="text"/>	
		EXHAUST: <input type="text"/>	

ob00366

- |  |   |
|--|---|
| <b>a-</b> Ralenti                          | <b>f-</b> Numéro de série   |
| <b>b-</b> Puissance du moteur              | <b>g-</b> Production maximale d'émissions pour la gamme du moteur |
| <b>c-</b> Cylindrée                        | <b>h-</b> Caractéristiques de calage                              |
| <b>d-</b> Date de fabrication              | <b>i-</b> Bougie et écartement recommandés                        |
| <b>e-</b> Jeu de soupapes (le cas échéant) |   |

## RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE

Le propriétaire / opérateur doit faire procéder à l'entretien périodique du moteur afin de maintenir les niveaux d'émissions conformes aux normes d'homologation imposées.

# ENTRETIEN

Il ne doit modifier le moteur d'aucune manière qui affecterait sa puissance ou ses niveaux d'émissions au point où ils dépasseraient les caractéristiques déterminées par l'usine.

## Calendrier d'inspection et d'entretien

### AVANT CHAQUE UTILISATION

- Vérifiez le niveau d'huile du moteur. (page 12)
- Vérifiez que le coupe-circuit d'urgence coupe bien le moteur.
- Inspectez visuellement le circuit de carburant pour détecter toute détérioration ou fuite.
- Vérifiez que le hors-bord est bien fixé au tableau arrière.
- Vérifiez que le système de direction n'est pas grippé et que ses composants ne sont pas desserrés.
- Vérifiez visuellement que les bielles de direction sont bien serrées. (Page 21).
- Vérifiez que les pales de l'hélice ne sont pas endommagées.

### APRÈS CHAQUE UTILISATION

- Rincez le circuit de refroidissement du hors-bord si fonctonne en eau salée ou polluée. (Page 20).
- Lavez tous les dépôts de sel et rincez la sortie d'échappement de l'hélice et du carter d'engrenage à l'eau douce si le moteur tourne en eau salée.

### TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION OU UNE FOIS PAR AN, SUIVANT L'ÉCHEANCE QUI SURVIENT EN PREMIER

- Graissez tous les points de lubrification. Graissez plus fréquemment en cas de navigation en eau salée (page 24).
- Changez l'huile moteur et nettoyez le filtre à huile. L'huile doit être changée plus souvent lorsque le moteur est utilisé dans des conditions difficiles, comme pour la pêche à la traîne (page 24).
- Remplacez les bougies après 100 heures d'utilisation ou à la fin de la première année. Par la suite, vérifiez les bougies toutes les 100 heures ou une fois par an. Remplacez les bougies selon les besoins. (page 23)
- Examinez le thermostat pour vérifier qu'il ne présente aucune corrosion et qu'aucun ressort n'est cassé. Assurez-vous qu'il se ferme complètement à la température ambiante.<sup>1</sup>
- Vérifiez si le filtre à carburant du moteur n'est pas encrassé (page 21).
- Vérifiez le réglage de la distribution.<sup>1</sup>
- Vérifiez les anodes anti-corrosion. Vérifiez-les plus fréquemment lorsque le bateau est utilisé en eau salée (page 22).
- Vidangez et remplacez le lubrifiant de la boîte d'inversion (page 22).
- Graissez les cannelures de l'arbre moteur.<sup>1</sup>
- Vérifiez et réglez au besoin le jeu des soupapes.<sup>1</sup>
- Vérifiez le liquide de relevage hydraulique (page 24).
- Examinez la batterie (page 21).
- Vérifiez le réglage des câbles de commande.<sup>1</sup>
- Examinez la courroie de synchronisation (page 22).
- Vérifiez le serrage des boulons, écrous et autres pièces de fixation.

### TOUTES LES 300 HEURES D'UTILISATION OU TOUTS LES TROIS ANS

- Remplacez le rotor de la pompe à eau (plus fréquemment en cas de surchauffe ou si une baisse de pression de l'eau est observée).<sup>1</sup>

### AVANT LES PÉRIODES DE REMISAGE

- Reportez-vous à la rubrique concernant le remisage (page 26).

1. L'entretien de ces pièces doit être effectué par un concessionnaire agréé.

# ENTRETIEN

## Rinçage du circuit de refroidissement

Rincez le circuit d'eau interne de votre hors-bord à l'eau douce après chaque fonctionnement en mer, dans des eaux boueuses ou polluées. Vous empêcherez ainsi l'obstruction du circuit par une accumulation de dépôts.

**IMPORTANT : le moteur doit tourner pendant la vidange pour que vous puissiez ouvrir le thermostat et faire circuler de l'eau dans les conduits d'eau.**

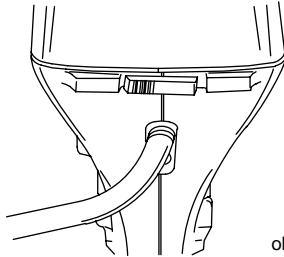
### AVERTISSEMENT

Retirez l'hélice afin d'éviter tout risque de blessures lors du rinçage. Consultez la rubrique Remplacement de l'hélice.

1. Mettez le moteur en position de marche (verticale) ou inclinée.
2. Déposez l'hélice (reportez-vous à la rubrique Remplacement de l'hélice).
3. Enfoncez un tuyau à eau dans le raccord arrière. Ouvrez partiellement le robinet d'eau (à moitié au maximum). Ne l'ouvrez pas à fond car l'eau circulerait alors à haute pression.

**IMPORTANT : ne faites pas tourner le moteur à un régime supérieur au ralenti pendant la vidange.**

4. Mettez le moteur hors bord au point mort. Faites-le démarrer et vidangez le circuit de refroidissement pendant au moins 5 minutes. Maintenez le régime au ralenti.
5. Arrêtez le moteur. Fermez le robinet d'eau et débranchez le tuyau. Remettez l'hélice en place.

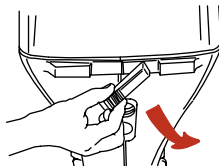


ob00367

## Dépose et installation du capot supérieur

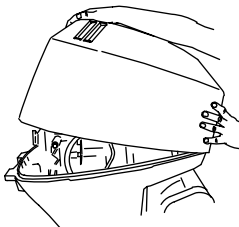
### DÉPOSE

1. Déverrouillez le verrou arrière en appuyant sur le levier.



ob00368

2. Soulevez l'arrière du capot et dégagez le crochet avant.



ob00369



# ENTRETIEN

## INSTALLATION

1. Engagez le crochet avant et poussez le capot en position sur son support.
2. Enfoncez-le et déplacez le verrou arrière vers le haut pour verrouiller.

## Entretien externe

Votre moteur hors-bord est protégé par un fini en émail cuit durable. Nettoyez-le et polissez-le souvent en utilisant des cires et des détergents marins.

## Vérification de la batterie

La batterie doit être vérifiée à intervalles réguliers, pour s'assurer qu'elle reste capable de faire démarrer le moteur.

**IMPORTANT : lisez les instructions d'entretien et les consignes de sécurité qui accompagnent votre batterie.**

1. Coupez le moteur avant tout travail sur la batterie.
2. Faites l'appoint d'eau selon les besoins. La batterie doit toujours être chargée.
3. Vérifiez que la batterie est bien fixée de façon à ne pas bouger.
4. Les cosses des câbles de batterie doivent être propres, bien serrées et correctement installées. Vérifiez la polarité.
5. Vérifiez que la batterie est protégée par un blindage isolant pour éviter un court-circuit accidentel des bornes.

## Système d'alimentation en carburant

### AVERTISSEMENT

**Ne risquez pas un incendie ou une explosion pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles. Suivez soigneusement les instructions d'entretien du système d'alimentation en carburant. Arrêtez toujours votre moteur et NE FUMEZ PAS, ne restez pas à proximité de flammes ou d'étincelles lors de l'entretien du système d'alimentation en carburant.**

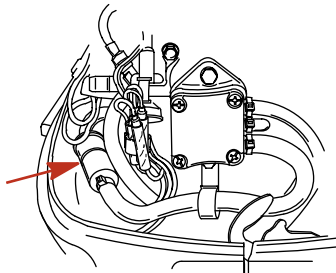
Avant tout travail sur le système d'alimentation en carburant, coupez le moteur et déconnectez la batterie. Vidangez complètement le circuit. Recueillez et conservez le carburant usagé dans un récipient réglementaire. Essayez immédiatement tout carburant renversé. Tout matériel utilisé à cet effet doit être mis au rebut dans un récipient réglementaire. Tout travail sur le système d'alimentation en carburant doit être effectué dans un endroit suffisamment ventilé. A la fin des travaux, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit.

## INSPECTION DES TUYAUX DE CARBURANT

Vérifiez visuellement l'absence de fissure, de déformation, de fuite, de durcissement, ainsi que de tout autre signe de détérioration ou d'endommagement des tuyaux de carburant et de la poire d'amorçage. Si l'un ou l'autre de ces éléments devait présenter un problème de ce genre, remplacez-le.

## FILTRE À CARBURANT - MODÈLES AVEC CARBURATEURS

Vérifiez le filtre du tuyau de carburant. S'il paraît contaminé, enlevez-le et remplacez-le.



ob00371

# ENTRETIEN

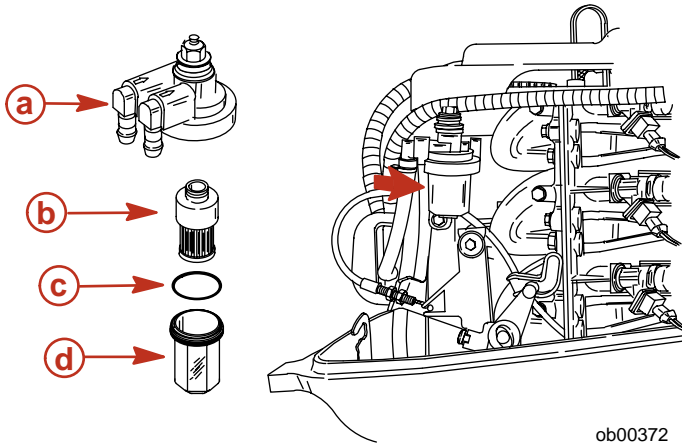
**IMPORTANT : assurez-vous visuellement de l'absence de fuites de carburant au branchement du filtre en pressant la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit ferme, forçant ainsi l'arrivée de carburant dans le filtre.**

## FILTRE À CARBURANT- MODÈLES À INJECTION ÉLECTRONIQUE DE CARBURANT (EFI)

Vérifiez l'absence de toute accumulation d'eau ou de sédiments dans le filtre à carburant. S'il y a de l'eau dans le carburant, retirez la cuve de regard et videz l'eau. Si le filtre semble contaminé, retirez-le et remplacez-le.

### DÉPOSE

1. Consultez les informations et les mises en garde concernant l'entretien du circuit de carburant à la page précédente.
2. Sortez le filtre de son support. Maintenez le couvercle en place pour lui éviter de tourner et retirez la cuve de regard. Videz son contenu dans un récipient agréé.
3. Sortez la cartouche filtrante et remplacez-la si nécessaire.



**a-** Couvercle

**b-** Cuve de regard

**c-** Cartouche filtrante

**d-** Joint torique

### MISE EN PLACE

1. Poussez la cartouche filtrante dans le couvercle.
2. Mettez le joint torique en place sur la cuve, puis vissez cette dernière à la main dans le couvercle.
3. Remettez le filtre en place dans son support.

**IMPORTANT : vérifiez l'absence de toute fuite de carburant au niveau du filtre en pressant la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit ferme, forçant ainsi le carburant dans le filtre.**

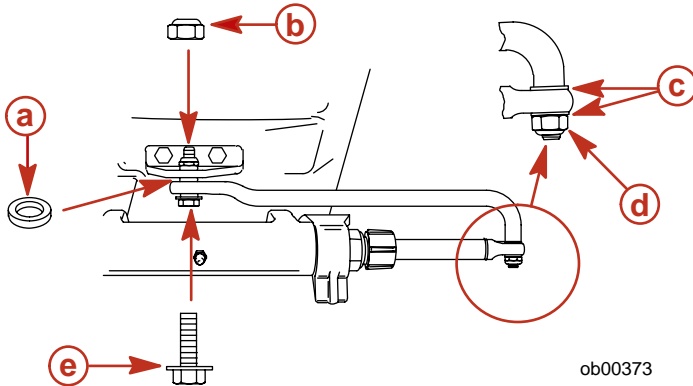
### Fixation de la bielle de direction

**IMPORTANT : la bielle de direction qui relie le câble de direction au moteur doit être fixée par un boulon spécial à tête à rondelle ("a" - numéro de référence 10-90041) et des contre-écrous auto-bloquants en nylon ("b" et "c" - numéro de référence 11-34863). Ces contre-écrous ne doivent jamais être remplacés par des écrous standard (non auto-bloquants) car ces derniers risqueraient de se desserrer et de vibrer, provoquant un dégage de la bielle.**

# ENTRETIEN

## ⚠ AVERTISSEMENT

Le dégagement de la bielle de direction peut provoquer un virage complet soudain du bateau. Ce mouvement violent peut projeter les passagers à l'eau et les exposer à des blessures graves ou mortelles.



ob00373

- a - Entretoise (12-71970)
- b - Contre-écrou auto-bloquant (11-826709113) [serré à 27 N.m (20 lb. Ft.)]
- c - Rondelle plate (2)
- d - Contre-écrou en nylon (11-826709113) (serrer jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus puis dévisser d'1/4 de tour)
- e - Boulon spécial à tête ronde (10-856680)

Reliez la bielle au câble de direction au moyen de deux rondelles plates et d'un contre-écrou auto-bloquant en nylon ("b" : numéro de référence 11-34863). Vissez l'écrou jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus, puis dévissez-le d'un quart de tour.

Reliez la bielle au moteur au moyen d'un boulon spécial à tête à rondelle ("a" - numéro de référence 10-90041), d'un contre-écrou ("c" - numéro de référence 11-34863) et d'une entretoise ("e" - 12-71970). Tournez d'abord le boulon à 27 Nm (20 lb pi), puis le contre-écrou à 27 Nm (20 lb pi).

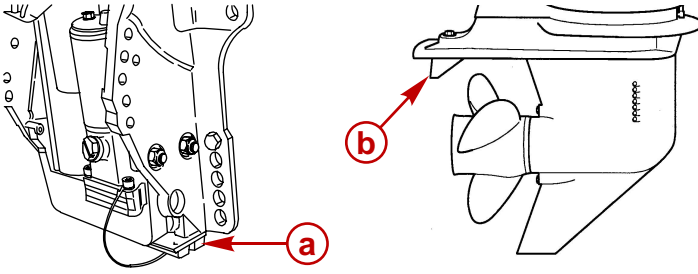
## Anode anticorrosion

Le moteur hors-bord est équipé d'anodes anticorrosion à différents emplacements. Une anode contribue à protéger le moteur de la corrosion galvanique en laissant son métal être lentement corrodé à la place des métaux du moteur.

Il est nécessaire d'examiner régulièrement chaque anode, particulièrement en eau de mer où l'érosion est accélérée. Pour maintenir cette protection contre la corrosion, toujours remplacer l'anode avant qu'elle ne soit complètement rongée. Ne jamais peindre l'anode ni lui appliquer de revêtement protecteur pour ne pas réduire son efficacité.

Ce modèle comporte deux anodes. Une anode est installée sur le dessous du bras de tableau arrière. L'autre est la dérive.

# ENTRETIEN



3473

a - Anode sur les bras de tableau arrière

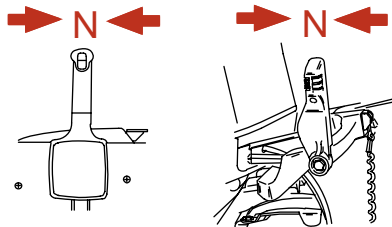
b - Anode de dérive

## Remplacement de l'hélice

### ⚠ AVERTISSEMENT

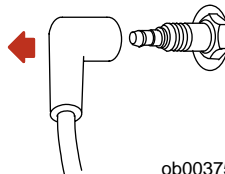
Le moteur peut se lancer et démarrer si l'arbre d'hélice est tourné alors que le moteur est en prise. Pour éviter ce type de démarrage accidentel du moteur et d'éventuelles blessures graves causées par le heurt avec une hélice en rotation, toujours mettre le moteur hors-bord au point mort et débrancher les fils de bougie lors de l'entretien de l'hélice.

1. Mettre le moteur hors-bord au point mort (N).



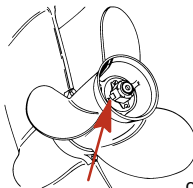
ob00363

2. Débrancher les fils de bougie pour éviter un démarrage du moteur.



ob00375

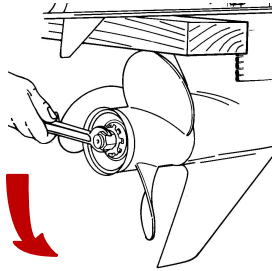
3. Redresser les languettes tordues du frein d'écrou de l'hélice.



ob00376

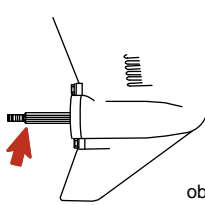
# ENTRETIEN

- Mettre un bloc de bois entre l'embase et l'hélice pour maintenir l'hélice et retirer l'écrou d'hélice.
- Extraire l'hélice directement de l'arbre. Si l'hélice est grippée sur l'arbre et ne peut pas être retirée, la faire retirer par un revendeur agréé.



ob00377

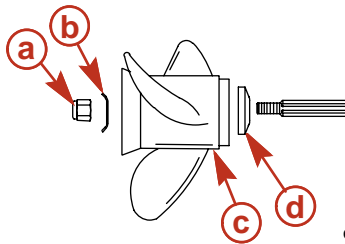
- Appliquer une couche de graisse anticorrosion Quicksilver ou Mercury Precision ou 2-4-C au Téflon sur l'arbre d'hélice.



ob00378

**IMPORTANT :** Pour éviter la corrosion et le grippage du moyeu d'hélice sur l'arbre d'hélice (particulièrement en eau salée), toujours appliquer une couche de la graisse recommandée sur tout l'arbre d'hélice aux intervalles d'entretien recommandés et chaque fois que l'hélice est retirée.

- Hélices à moyeu d'entraînement Flo-Torq I – Poser le moyeu de poussée avant, l'hélice, le frein d'écrou d'hélice et l'écrou d'hélice sur l'arbre.



ob00379

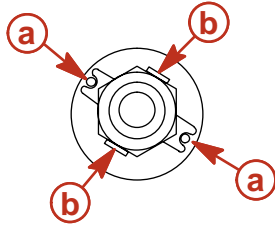
- a- Écrou d'hélice
- b- Frein d'écrou d'hélice
- c- Hélice
- d- Moyeu de poussée avant

- Mettre le frein d'écrou d'hélice sur les broches. Mettre un bloc de bois entre l'embase et l'hélice puis serrer l'écrou d'hélice au couple spécifié.

Description	N.m	lb. in.	lb. ft.
Écrou d'hélice	75		55

- Aligner les pans de l'écrou d'hélice avec les languettes du frein d'écrou d'hélice. Fixer l'écrou d'hélice en pliant les languettes vers le haut contre les méplats de l'écrou d'hélice.

# ENTRETIEN



ob00381

a - Broches

b - Languettes

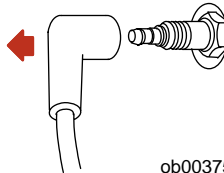
10. Remettre les fils de bougie en place.

## Vérification et remplacement des bougies

### AVERTISSEMENT

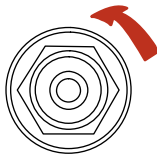
Évitez tout risque d'incendie ou d'explosion dû à des coiffes de bougies endommagées ; des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre. Des étincelles peuvent s'échapper de coiffes endommagées. Les bougies peuvent enflammer les vapeurs de carburant sous le capot du moteur. Pour éviter de détériorer les coiffes des bougies, n'utilisez jamais d'objets acérés ou d'outils métalliques, tels que pinces, tournevis, etc., pour les retirer.

1. Pour retirer les coiffes de bougies en caoutchouc, faites-les pivoter légèrement, puis tirez.



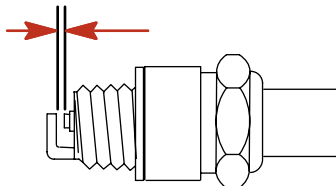
ob00375

2. Retirez les bougies pour les vérifier. Remplacez les bougies si les électrodes sont usées ou si l'isolant est rugueux, fendu, cassé, cloqué ou encrassé.



ob00423

3. Réglez la distance d'éclatement. Voir le tableau des caractéristiques techniques au chapitre Informations générales.



ob00424

4. Avant de remettre les bougies en place, déserrez leur siège. Remettez-les en place en les serrant avec vos doigts, puis serrez-les de 1/4 de tour ou à un couple de 27Nm (20lb pi).

# ENTRETIEN

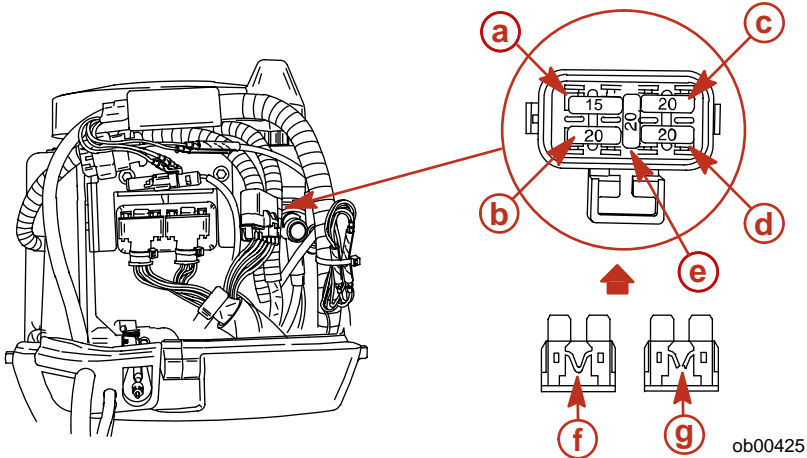
## Remplacement du fusible

### MODÈLES À INJECTION ÉLECTRONIQUE DE CARBURANT (EFI)

**IMPORTANT : ayez toujours à bord une réserve de fusibles de 20 ampères.**

Les circuits électriques du moteur sont protégés des surcharges par les fusibles des fils. Si un fusible saute, essayez de localiser la surcharge et d'en éliminer la cause. Si vous ne pouvez identifier la cause, le fusible risque de sauter de nouveau.

1. Ouvrez le porte-fusible et observez la bande argentée à l'intérieur du fusible. Si elle est cassée, remplacez le fusible. Utilisez pour cela un fusible neuf du même calibre.



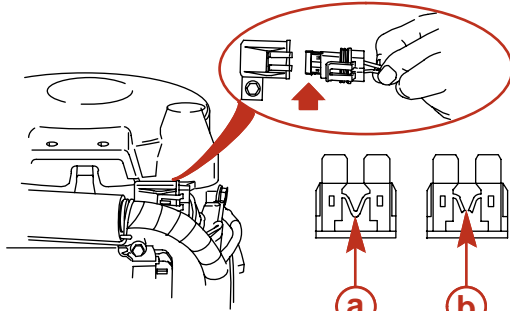
### MODELES A DEMARRAGE ELECTRIQUE ET CARBURATEURS

**IMPORTANT : ayez toujours à bord une réserve de fusibles de 20 ampères.**

Le circuit de démarrage électrique est protégé contre la surcharge par un fusible de 20 ampères. Si le fusible a sauté, le démarreur électrique ne fonctionne pas. Essayez de déterminer la cause de la surcharge et d'y remédier. Si la cause n'est pas identifiée, le fusible risque de sauter de nouveau.

1. Ouvrez le porte-fusible et observez la bande argentée à l'intérieur du fusible. Si elle est cassée, remplacez le fusible. Utilisez pour cela un fusible neuf du même calibre.

# ENTRETIEN



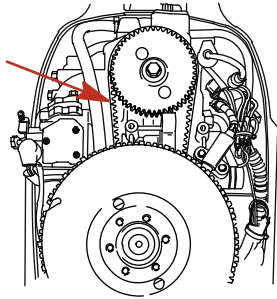
a - Bon fusible

b - Fusible grillé

ob00426

## Inspection de la courroie de synchronisation

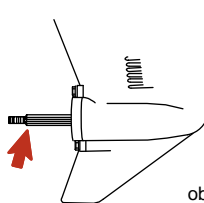
1. Inspectez la courroie de synchronisation et faites-la remplacer par un revendeur agréé si l'une des conditions suivantes est présente.
  - a. Fissures au dos de la courroie ou à la base des dents.
  - b. Usure excessive des pieds de dents.
  - c. Section en caoutchouc gonflée par l'huile.
  - d. Surfaces de la courroie rugueuses.
  - e. Signes d'usure des bords ou des surfaces extérieures de la courroie.



ob00427

## Points de lubrification

1. Lubrifiez le point 1 avec du Quicksilver ou Mercury Precision Lubricants Anti-Corrosion Grease ou du 2-4-C Marine Lubricant au téflon.
  - Arbre de l'hélice : référez-vous au chapitre sur le remplacement de l'hélice pour retirer et installer l'hélice. Lubrifiez la totalité de l'arbre de l'hélice pour empêcher le moyeu de butée de se corroder et de contaminer l'arbre.



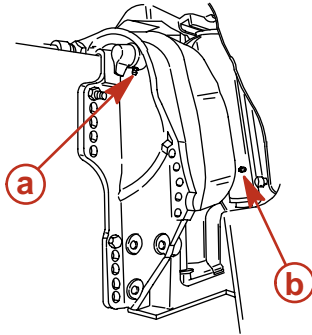
ob00378



# ENTRETIEN

2. Lubrifiez les points 2 à 6 avec du Quicksilver ou Mercury Precision Lubricants 2-4-C Marine Lubricant au téflon ou du Special Lubricant 101.

- Levier de support de relevage - Graissez par le raccord.
- Support pivotant - lubrifiez par le raccord.

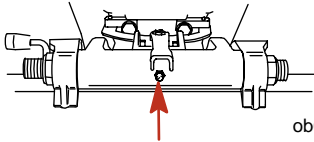


ob00429

**a-** Levier de support de relevage

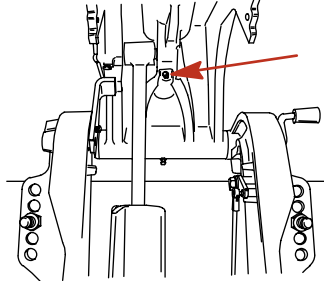
**b-** Support pivotant

- Tube de basculement - lubrifiez par les raccords.



ob00428

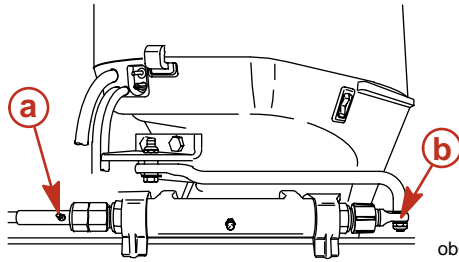
- Arbre de copilotage (modèles à barre franche) - Lubrifiez par l'intermédiaire du graisseur. Déplacez le levier de friction de direction d'avant en arrière durant le graissage.



ob00430

- Graisseur du câble de direction (sur les modèles équipés) : tournez le volant pour rentrer complètement l'extrémité du câble dans le tube de relevage du moteur. Lubrifiez le câble par le raccord.

# ENTRETIEN



ob00432

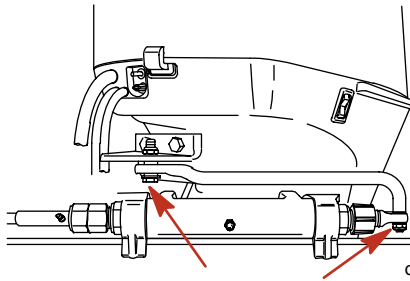
a - Graisseur

b - Extrémité du câble de direction

## ⚠ AVERTISSEMENT

Avant de lubrifier, l'extrémité du câble de direction doit être complètement rentrée dans le tube de relevage du moteur hors-bord. La lubrification d'un câble de direction sorti entièrement peut provoquer un blocage hydraulique et, partant, une perte de contrôle de la direction susceptible d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

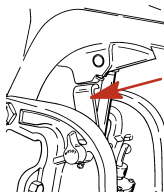
3. Articulations de la bielle de direction : lubrifiez aux emplacements indiqués.



ob00433

## Vérification du liquide de relevage hydraulique

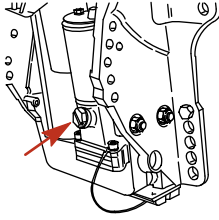
1. Faites basculer complètement le hors-bord vers le haut et verrouillez-le dans cette position.



ob00434

2. Dévissez le bouchon de remplissage et vérifiez le niveau du liquide. Ce dernier doit atteindre le bas de l'orifice de remplissage. Ajoutez du liquide de direction et de relevage hydraulique Quicksilver ou Mercury Precision Lubricants. Sinon, utilisez du liquide pour transmissions automatiques automobiles.

# ENTRETIEN



ob00435

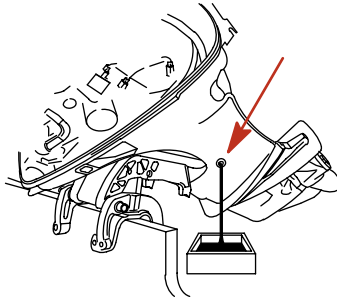
## Vidange d'huile moteur

### CAPACITÉ D'HUILE MOTEUR

3,0 litres.

### MÉTHODE DE VIDANGE D'HUILE

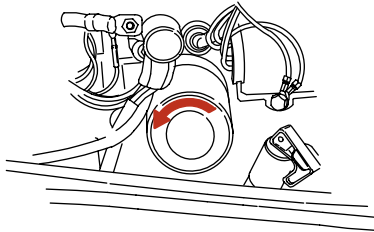
1. Inclinez le moteur vers le haut en position de remorquage.
2. Tournez la barre sur le moteur hors bord de façon à ce que le trou de vidange soit tourné vers le bas. Retirez le bouchon de vidange et videz l'huile dans un récipient approprié. Graissez le joint du bouchon de vidange avec de l'huile et remettez le bouchon en place.



ob00436

## REEMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE

1. Placez un chiffon ou une serviette sous le filtre à huile pour absorber toute huile renversée.
2. Dévissez le filtre en le tournant vers la gauche.
3. Nettoyez le socle du filtre. Appliquez une pellicule d'huile sur le joint du filtre. N'utilisez pas de graisse. Vissez le filtre neuf en place jusqu'à ce que son joint touche le socle, puis serrez-le de 3/4 à 1 tour de plus.



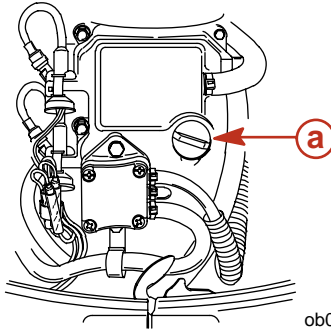
ob00437

## PLEIN D'HUILE

1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile et ajoutez de l'huile jusqu'au niveau approprié.

# ENTRETIEN

2. Faites tourner le moteur au ralenti pendant cinq minutes et vérifiez l'absence de fuite. Arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge. Ajoutez de l'huile s'il le faut.



ob00438

- a -** Bouchon de remplissage d'huile

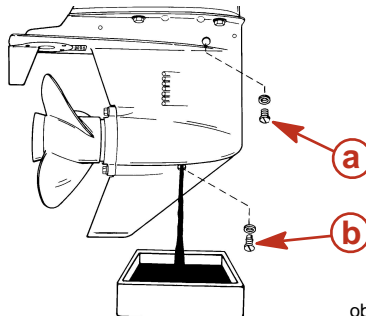
## Graissage de l'embase

En cas d'ajout ou de vidange du lubrifiant de l'embase, examiner visuellement le lubrifiant pour voir s'il contient de l'eau. Si tel est le cas, il se peut que l'eau se soit déposée au fond et s'écoule avant le lubrifiant ou qu'elle se soit mélangée à ce dernier, lui donnant une coloration laiteuse. En présence d'eau, faire vérifier l'embase par le revendeur. La présence d'eau dans le lubrifiant peut entraîner une défaillance prématurée des roulements ou cette eau se transformera en glace en cas de gel et endommagera l'embase.

Examiner le lubrifiant qui s'est écoulé de l'embase pour voir s'il contient des particules métalliques. La présence d'une petite quantité de fines particules indique une usure normale des engrenages. Une accumulation excessive de limaille ou de grosses particules métalliques (copeaux) peut indiquer une usure anormale des engrenages et doit être signalée à un revendeur agréé.

## VIDANGE DE L'EMBASE

1. Placer le moteur hors-bord en position verticale de marche.
2. Placer une cuvette de vidange sous le moteur hors-bord.
3. Enlever les bouchons d'évent et de remplissage/vidange puis vidanger le lubrifiant.



ob00439

- a -** Cuvette de vidange  
**b -** Bouchon d'évent  
**c -** Bouchon de remplissage/vidange

## CONTENANCE EN LUBRIFIANT DE L'EMBASE

La contenance en lubrifiant de l'embase est d'environ 440 ml (14.9 fl. oz.).

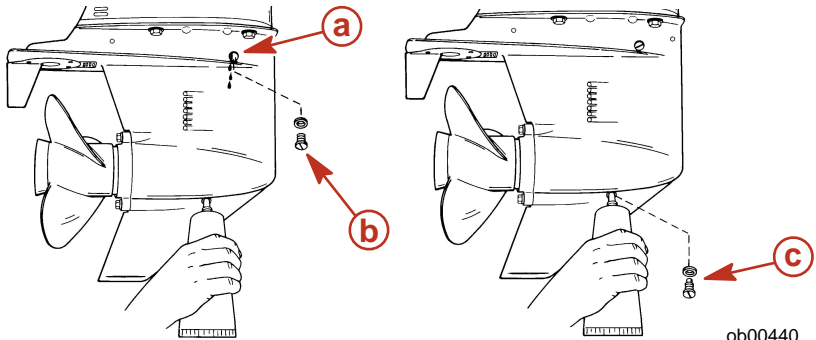
# ENTRETIEN

## CONTRÔLE DU NIVEAU DE LUBRIFIANT DU CARTER D'EMBASE ET REMPLISSAGE

1. Placer le moteur hors-bord en position verticale de marche.
2. Enlever le bouchon d'évent.
3. Enfoncer un tube de lubrifiant dans l'orifice de remplissage et ajouter du lubrifiant jusqu'à ce qu'il en apparaisse au niveau de l'évent.

**IMPORTANT : Remplacer les rondelles d'étanchéité si elles sont endommagées.**

4. Arrêter d'ajouter du lubrifiant. Remettre le bouchon d'évent et la rondelle d'étanchéité en place avant de retirer le tube de lubrifiant.
5. Retirer le tube de lubrifiant et remettre le bouchon de remplissage/vidange et la rondelle d'étanchéité en place après les avoir nettoyés.



a- Évent

b- Bouchon d'évent

c- Bouchon de remplissage/vidange

ob00440

## Moteur immergé

Un moteur hors-bord immergé doit être réparé par un concessionnaire agréé dans les heures qui suivent sa sortie de l'eau. Il est en effet nécessaire de faire cela une fois que le moteur est exposé à l'air afin de minimiser les dommages provoqués par la corrosion interne.

# REMISAGE

## Préparatifs d'entreposage

L'objectif principal des préparatifs d'entreposage de votre hors-bord est de le protéger de la rouille, de la corrosion et des dégâts causés par la formation interne de glace si de l'eau y reste emprisonnée.

Suivez les procédures d'entreposage ci-dessous pour préparer votre moteur hors-bord à l'hivernage ou à un entreposage prolongé (deux mois ou plus).

### ATTENTION

**Ne faites jamais tourner votre hors-bord (même brièvement) en l'absence de circulation d'eau de la prise d'eau au carter d'engrenage afin d'éviter d'endommager la pompe à eau (par fonctionnement à vide) ou de surchauffer le moteur.**

## SYSTÈME D'ALIMENTATION EN CARBURANT

**IMPORTANT : une essence contenant de l'alcool éthylique (éthanol) ou méthylique (méthanol) peut provoquer la formation d'acide lors de l'entreposage et endommager le système d'alimentation en carburant. Nous vous conseillons de vider cette essence du réservoir, et de vidanger les tuyaux de carburant et l'ensemble du système d'alimentation en carburant.**

Remplissez le réservoir et le circuit d'alimentation du moteur avec du carburant traité (stabilisé) pour éviter la formation de vernis et de gomme. Passez aux instructions suivantes.

- Réservoir à carburant portatif : versez dans le réservoir la quantité requise de Gasoline Stabilizer (conformément aux instructions figurant sur le bidon). Secouez le réservoir pour bien mélanger le stabilisateur au carburant.
- Réservoir à carburant permanent : versez la quantité requise de Gasoline Stabilizer (conformément aux instructions figurant sur le bidon) dans un récipient séparé et mélangez-la à environ un litre d'essence. Versez ce mélange dans le réservoir.

### Modèles à carburateurs

- Mettez le hors-bord dans l'eau ou branchez le dispositif de rinçage pour faire circuler l'eau de refroidissement. Faites tourner le moteur dix minutes pour permettre au carburant traité de remplir le circuit.

### Modèles à injection électronique (EFI)

- Retirez la cuve de regard du filtre à huile et videz son contenu dans un récipient approprié. Reportez-vous à la section « Entretien » pour retirer le filtre et le mettre en place. Ajoutez 3 cm<sup>3</sup> (1/2 cuillère à café) de stabilisant pour essence dans la cuve de regard du filtre à carburant, puis remettez la cuve en place.
- Mettez le moteur à l'eau ou raccordez-lui un dispositif de nettoyage pour faire circuler de l'eau de refroidissement. Laissez le moteur tourner pendant 15 minutes pour permettre au carburant traité de remplir le circuit d'alimentation du moteur.

## Protection des éléments externes du hors-bord

- Lubrifiez tous les éléments listés au chapitre Calendrier d'inspection et d'entretien.
- Retouchez les éraflures éventuelles. Votre concessionnaire peut vous conseiller sur la peinture de retouche à utiliser.
- Appliquez Quicksilver ou Mercury Precision Lubricants Corrosion Guard sur les surface métalliques externes (à l'exception des anodes anti-corrosion).

## Protection des éléments internes du moteur

- Retirez les bougies et injectez une petite quantité d'huile moteur à l'intérieur de chaque cylindre.
- Faites tourner manuellement le volant-moteur plusieurs fois pour distribuer l'huile dans les cylindres. Réinstallez les bougies.
- Vidangez l'huile moteur.

## Carter d'engrenage

- Vidangez et remplacez le lubrifiant du carter d'engrenage (consultez les instructions données à ce sujet au chapitre Entretien).

# REMISAGE

## Position d'entreposage

Entreposez votre moteur hors-bord en position verticale pour permettre l'écoulement de l'eau.

### ATTENTION

Si le moteur est laissé incliné pendant son entreposage à une température en dessous de zéro, l'eau du circuit de refroidissement emprisonnée ou l'eau de pluie qui peut avoir pénétré dans le carter d'engrenage par l'échappement de l'hélice risque de geler et de provoquer des dégâts internes.

## Entreposage de la batterie

- Suivez les instructions du fabricant de la batterie relatives à son entreposage et à sa recharge.
- Retirez la batterie du bateau et vérifiez le niveau d'eau. Rechargez-la au besoin.
- Entreposez la batterie dans un endroit frais et sec.
- Vérifiez régulièrement le niveau d'eau et rechargez la batterie pendant son entreposage.

# DÉPANNAGE

## Le démarreur ne réussit pas à lancer le moteur (modèles à démarrage électrique)

### CAUSES POSSIBLES

- Le fusible de 20 A du circuit de démarrage (modèles à carburateurs) ou du circuit du relais principal/accessoires (modèles EFI) a sauté. Reportez-vous à la rubrique « Entretien ».
- Le moteur n'est pas au point mort.
- La batterie est déchargée ou ses connexions sont lâches ou corrodées.
- La clé de contact ne fonctionne pas.
- Les connexions électriques ou le câblage sont défectueux.
- Le moteur du démarreur ou son solénoïde ne fonctionnent pas.

## Le moteur ne démarre pas

### CAUSES POSSIBLES

- Le coupe-circuit d'urgence n'est pas en position RUN (Marche).
- La procédure de démarrage suivie n'est pas correcte. Voir le chapitre Fonctionnement.
- L'essence est vieille ou contaminée.
- Le moteur est noyé. Voir le chapitre Fonctionnement.
- Le carburant ne parvient pas au moteur.
  - a. Le réservoir est vide.
  - b. La prise d'air du réservoir n'est pas ouverte ou est bouchée.
  - c. Le tuyau de carburant est débranché ou coudé.
  - d. La poire d'amorçage n'est pas pressée.
  - e. Le clapet de retenue de la poire d'amorçage ne fonctionne pas correctement.
  - f. Le filtre à carburant est bouché. Se référer au chapitre Entretien.
  - g. La pompe à carburant est en panne.
  - h. Le filtre du réservoir de carburant est obstrué.
- Le fusible 20 A a sauté (modèles EFI). Reportez-vous à la rubrique « Entretien ».
- Un des composants du système d'allumage ne fonctionne pas correctement.
- Les connexions électriques ou le câblage sont défectueux.
- Les bougies sont endommagées ou défectueuses. Voir le chapitre Entretien.

## Le moteur ne tourne pas régulièrement.

### CAUSES POSSIBLES

- Pression d'huile faible. Vérifiez le niveau d'huile.
- Les bougies sont sales ou défectueuses. Voir la section **Entretien**.
- Le montage et les réglages ne sont pas corrects.
- Le carburant ne parvient pas librement au moteur.
  - a. Le filtre à carburant est bouché. Voir la section **Entretien**.
  - b. Le filtre du réservoir de carburant est bouché.
  - c. La soupape anti-siphon située sur les réservoirs de carburant fixes est coincée.
  - d. La tuyauterie d'essence est vrillée ou pincée.
- La pompe à carburant est défectueuse.
- Un composant du circuit d'allumage est défectueux.
- Un élément de l'injection de carburant est défectueux (modèle EFI).



# DÉPANNAGE

## Perte de puissance

### CAUSES POSSIBLES

- Le système Guardian est activé. Voir la section **Caractéristiques et commandes – Système d'avertissement**.
- Le volet des gaz n'est pas complètement ouvert.
- L'hélice est endommagée ou sa taille n'est pas correcte.
- Calage du moteur, réglages ou configuration incorrects.
- Le bateau est trop chargé ou sa charge est mal répartie.
- La cale contient trop d'eau.
- Le fond du bateau est sale ou endommagé.

## La batterie se décharge

### CAUSES POSSIBLES

- Les connexions de la batterie sont lâches ou corrodées.
- Le niveau d'électrolyte est trop bas.
- La batterie est usée ou inefficace.
- Trop d'accessoires électriques sont utilisés.
- Le redresseur, l'alternateur ou le régulateur de tension sont défectueux.

# SERVICE APRÈS-VENTE

## Service de réparation local

En cas de besoin, ramenez toujours votre hors-bord chez votre concessionnaire agréé local. Il est le seul à disposer des techniciens qualifiés, des connaissances, des outils et équipement spéciaux, et des pièces et accessoires d'origine nécessaires pour réparer votre moteur. Il connaît parfaitement votre moteur.

## Service à l'extérieur

En cas de besoin, si vous ne vous trouvez pas à proximité de votre concessionnaire local, contactez le concessionnaire agréé le plus proche. Reportez - vous aux pages jaunes de l'annuaire téléphonique. Pour les produits achetés en dehors des Etats-Unis et du Canada, contactez le distributeur de votre pays ou le service après-vente Mercury Marine/Marine Power le plus proche.

## Demandes de pièces et d'accessoires

Toutes les questions concernant les pièces détachées et les accessoires d'origine doivent être posées à votre revendeur agréé local. Ce dernier dispose des informations nécessaires pour commander les pièces et les accessoires dont vous avez besoin. Pour toute demande de pièces et d'accessoires, il est nécessaire de fournir au concessionnaire les numéros de modèle et de série pour qu'il puisse commander les pièces nécessaires.

## Assistance au propriétaire

*Votre satisfaction est de prime importance pour votre concessionnaire et pour Mercury Marine. Pour tout problème ou toute question concernant votre hors-bord, contactez votre concessionnaire ou tout concessionnaire agréé Mercury. Pour toute aide supplémentaire, veuillez suivre les étapes ci-après :*

1. *Exposez votre problème à l'un des responsables du service commercial ou du service après - vente. Si vous les avez déjà contactés, adressez - vous au propriétaire de la concession.*
2. *Si vos questions ou vos problèmes ne peuvent être résolus par votre concessionnaire, veuillez contacter le service après-vente Mercury Marine, le service ou le distributeur Marine Power (International). Ils feront leur possible pour résoudre tous les problèmes avec votre concessionnaire.*

Les informations suivantes devront être fournies au centre de service après - vente :

- Vos nom et adresse.
- Votre numéro de téléphone durant la journée.
- Les numéros de modèle et de série du hors - bord.
- Le nom et l'adresse du concessionnaire.
- La nature du problème.

Les centres de service après - vente Mercury Marine sont énumérés à la page suivante.

## Centres de service après-vente Mercury Marine

Pour toute assistance, contactez - nous par téléphone, télécopie ou courrier. *Veuillez préciser votre numéro de téléphone durant la journée pour toute correspondance par courrier ou télécopie.*

Etats - Unis		
Téléphone:	(920) 929-5040	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, Wi 54936-1939 USA
Télécopie:	(920) 929-5893	

# SERVICE APRÈS-VENTE

<b>Canada</b>		
Téléphone:	(905) 567-6372	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario L5N 7W6
Télocopie:	(905) 567-8515	

<b>Australie, Pacifique</b>		
Téléphone:	(61) (3) 9791-5822	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
Télocopie:	(61) (3) 9793-5880	

<b>Europe, Moyen - Orient, Afrique</b>		
Téléphone:	(32) (87) 32 • 32 • 11	Marine Power - Europe, Inc. Parc Industriel de Petit- Rechain B-4800 Verviers, Belgium
Télocopie:	(32) (87) 31 • 19 • 65	

<b>Mexique, Amérique Centrale, Amérique du Sud, Antilles</b>		
Téléphone:	(305) 385-9585	Mercury Marine - Latin America & Caribbean 9010 S.W. 137th Ave. Suite 226 Miami, FL 33186 U.S.A.
Télocopie:	(305) 385-5507	

<b>Japon</b>		
Téléphone:	81-53-423-2500	Mercury Marine - Japan 283-1 Anshin-cho Hamamatsu Shizuoka, 435-0005 Japan
Télocopie:	81-53-423-2510	

<b>Asie, Singapour</b>		
Téléphone:	5466160	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore, 508762
Télocopie:	5467789	